

IBM DB2 10.1
for Linux, UNIX, and Windows

Instalarea clienților IBM Data Server



IBM DB2 10.1
for Linux, UNIX, and Windows

Instalarea clienților IBM Data Server



Notă

Înainte de a folosi aceste informații și produsul la care se referă, aveți grijă să citiți informațiile cu caracter general din Anexa C, "Observații", la pagina 67.

Observație privind ediția

Acest document conține informații care sunt proprietatea IBM. Sunt furnizate pe baza unui acord de licență și sunt protejate de legea referitoare la copyright. Informațiile din această publicație nu includ garanții pentru produs, orice enunț din acest manual trebuind să fie interpretat în acest sens.

Puteți comanda publicațiile IBM online sau prin reprezentantul IBM local.

- Pentru a comanda publicații online, mergeți la IBM Publications Center la <http://www.ibm.com/shop/publications/order>
- Pentru a găsi reprezentantul IBM local, mergeți IBM Directory of Worldwide Contacts la <http://www.ibm.com/planetwide/>

Pentru a comanda publicații DB2 la DB2 Marketing and Sales în Statele Unite sau Canada, sunați la 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Când trimiteți informații la IBM, acordați IBM-ului dreptul neexclusiv de a folosi sau distribui informațiile în orice fel considerat corespunzător, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

© Copyright IBM Corporation 2012.

Cuprins

Despre această publicație v

Partea 1. Clienții IBM Data Server . . . 1

Capitolul 1. Introducere în clienții IBM Data Server 3

Privire generală asupra clienților și driver-elor IBM Data Server 3
Privire generală asupra IBM Data Server Driver Package . . . 3
Conexiuni la bazele de date de clasă mijlocie și mainframe . . . 4
CLPPlus (Command line processor plus) 4
Combinății de clienți, driver-e și niveluri de servere 5

Partea 2. Instalarea IBM Data Server Driver Package 7

Capitolul 2. Cerințe pentru instalarea IBM Data Server Driver Package 9

Cerințele de disc și memorie 9
Cerințele preliminare pentru instalare (Windows) 9
Cerințe de instalare (Linux și UNIX) 10

Capitolul 3. Instalarea IBM Data Server Driver Package 11

Windows 11
 Instalarea IBM Data Server Driver Package (Windows) . . . 11
 Opțiuni din linia de comandă pentru a instala IBM Data Server Driver Package (Windows) 11
Linux și UNIX 12
 Instalarea IBM Data Server Driver Package (Linux and UNIX) 12

Partea 3. Conexiuni către baze de date pentru IBM Data Server Driver Package 13

Capitolul 4. Privire generală asupra configurației comunicațiilor client-la-server 15

Capitolul 5. Protocoale de comunicație 17

Capitolul 6. Fișierul de configurare db2dsdriver 19

Capitolul 7. db2dsdcfgfill - Crearea fișierului de configurație db2dsdriver.cfg 23

Capitolul 8. Validarea instalării IBM Data Server Driver Package 25

Testarea comunicațiilor client-server utilizând CLPPlus . . . 25
Testarea conexiunilor client-server utilizând CLI 25
Testarea conexiunilor client-server folosind ADO.NET . . . 27

Partea 4. Modulele de combinare IBM Data Server Driver Package . . . 31

Capitolul 9. Modulele de combinare pentru instanță IBM Data Server Driver Package (Windows) 33

Partea 5. Dezinstalarea 35

Capitolul 10. Dezinstalarea IBM Data Server Driver Package (Windows) 37

Capitolul 11. Dezinstalarea IBM Data Server Driver Package (Linux și UNIX) . . 39

Partea 6. Anexe 41

Capitolul 12. Privire generală asupra IBM Data Server Client 43

Capitolul 13. Instalarea clienților IBM Data Server (Windows) 45

Capitolul 14. Instalarea clienților IBM Data Server (Linux și UNIX) 49

Capitolul 15. Dezinstalarea IBM Data Server Client 51

Partea 7. Anexe 53

Anexa A. Informații despre produsele bază de date DB2 și împachetare 55

Anexa B. Privire generală asupra informațiilor tehnice DB2 57

Biblioteca tehnică DB2 în format tipărit sau PDF 57
Afișarea ajutorului pentru starea SQL din linia de comandă a procesorului 59
Accesarea diferitelor versiuni ale Centrului de informare DB2 60
Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet . . 60

Actualizarea manuală a Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet	61
Îndrumarele DB2	63
Informații de depanare DB2	64
Termenii și condițiile	64

Anexa C. Observații	67
--------------------------------------	-----------

Index	71
------------------------	-----------

Despre această publicație

Dacă sunteți interesat de instalarea și configurarea clienților și driver-elor serverului de date IBM, setarea unui client subțire sau unui mediu de client subțire DB2 Connect, trebuie să citiți această carte.

Partea 1. Clienții IBM Data Server

Capitolul 1. Introducere în clienții IBM Data Server

Privire generală asupra clienților și driver-elor IBM Data Server

Sunt disponibile mai multe tipuri de driver-e și clienți de tip IBM® data server. Fiecare furnizează un tip particular de suport.

Tipurile de clienți și driver-e IBM data server sunt următoarele:

- IBM Data Server Driver Package
- IBM Data Server Driver for JDBC and SQLJ
- IBM Data Server Driver for ODBC and CLI
- IBM Data Server Runtime Client
- IBM Data Server Client

Fiecare tip de client IBM Data Server oferă un anumit tip de suport:

- Doar pentru aplicațiile Java, folosiți IBM Data Server Driver for JDBC and SQLJ.
- Pentru aplicații care utilizează ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC, CLPPlus sau SQLJ, folosiți IBM Data Server Driver Package.
- Pentru aplicațiile care utilizează DB2CI, folosiți IBM Data Server Client.
- Pentru CLP (command line processor), cu funcția nedisponibilă în IBM Data Server Driver Package recomandat.

În general, este recomandat să utilizați IBM Data Server Driver Package. IBM Data Server Driver Package ocupă un spațiu mic și oferă suport de runtime pentru aplicațiile care folosesc ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, JDBC sau SQLJ, fără a fi nevoie să instalați IBM Data Server Runtime Client sau IBM Data Server Client. Informații legate de cerințele de instalare, procedurile de instalare și deinstalare pentru IBM Data Server Driver Package sunt discutate în detaliu în cadrul acestei cărți. Puteți găsi informații legate de IBM Data Server Client în Anexa acestei cărți

Privire generală asupra IBM Data Server Driver Package

IBM Data Server Driver Package este o soluție ușoară de implementare care asigură suport de runtime pentru aplicațiile care utilizează ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC sau SQLJ, fără necesitatea de a instala Data Server Runtime Client sau Data Server Client .

Acest driver ocupă puțin spațiu și este proiectat pentru a fi redistribuit de ISV-uri (independent software vendors). Acest driver este de asemenea proiectat pentru a fi utilizat pentru distribuirea aplicațiilor în scenariile de implementare în masă care sunt tipice pentru întreprinderile mari.

IBM Data Server Driver Package include următoarele capacități:

- DB2 CLPPlus (Command Line Processor Plus) pentru crearea, editarea și rularea dinamică a instrucțiunilor și scripturilor SQL.
- Suport pentru aplicațiile care folosesc ODBC, CLI, PHP sau Ruby pentru a accesa bazele de date.
- În sistemele de operare Windows, pentru aplicațiile care utilizează .NET sau OLE DB pentru a accesa baze de date. De asemenea, acest pachet de driver-e este disponibil ca imagine instalabilă. Utilizând module de combinare, puteți îngloba ușor driver-ul într-o instalare bazată pe Windows Installer.

- Suport pentru aplicațiile client și apleturile pe care le scrieți în limbajul Java folosind JDBC, și SQL încorporat pentru Java (SQLJ).
- Suport pentru rularea aplicațiilor SQL încorporat. Nu sunt furnizate capacități de precompilator sau de legare.
- Fișiere header aplicații pentru reconstruirea driver-elor PHP, Ruby, Python și Perl. Driver-ele Python și Perl nu sunt disponibile în IBM Data Server Driver Package; totuși, puteți descărca și construi aceste driver-e utilizând fișierele antet.
- Suport pentru CLI-ul interactiv DB2 prin comanda **db2cli**.
- Suport pentru urmăriri DRDA prin comanda **db2drdat**.

Conexiuni la bazele de date de clasă mijlocie și mainframe

Cu IBM Data Server Driver Package, vă puteți conecta la bazele de date DB2 de pe platformele mainframe și de clasă mijlocie, și anume platformele OS/390 și z/OS, System i, VSE, și VM. Vă puteți conecta, de asemenea, la alte baze de date care respectă protocolul Distributed Relational Database Architecture (DRDA).

Pentru a vă conecta la un server z/OS sau la un server System i cu IBM Data Server Driver Package, trebuie să activați o cheie de licență DB2 Connect în DB2 pentru subsistemul z/OS. Pentru a activa cheia de licență într-un DB2 pentru subsistemul z/OS:

1. Asigurați-vă că Java Runtime Environment 1.4.2 sau mai recent este disponibil pentru DB2 pentru stațiile de lucru Linux, UNIX și Windows de la care vreți să rulați utilitarul de activare.
2. Din directorul *activation_cd_root\cons_v_zs\db2\license*, lansați comanda pentru sistemul dvs. de operare, ci opțiunile corespunzătoare:
 - În sistemele de operare UNIX: *db2connectactivate.sh opțiuni*
 - În sistemele de operare Windows: *db2connectactivate opțiuni*

Pentru informații suplimentare legate de comanda **db2connectactivate**, a se vedea subiectul legat de comanda **db2connectactivate** în Ghidul utilizatorului DB2 Connect.

Vă puteți conecta la o bază de date de clasă mijlocie sau mainframe de la stație de lucru în modurile următoare:

- Instalați IBM Data Server Driver Package local și utilizați-o pentru a vă conecta direct la o gazdă.
- Conectați-vă la aceeași gazdă sau la alta printr-o gateway server DB2 Connect intermediar.

CLPPlus (Command line processor plus)

CLPPlus (Command line processor plus) oferă o interfață cu utilizatorul prin linia de comandă pe care o puteți folosi să vă conectați la baza de date și pentru a defini, edita și rula instrucțiuni, scripturi și comenzi.

CLPPlus completează funcțiile pe care furnizate de CLP (command line processor). CLPPlus include următoarele caracteristici:

- Suport pentru stabilirea conexiunilor la baze de date atunci când oferiți un ID utilizator și o parolă.
- Un buffer pe care îl puteți folosi pentru a stoca scripturi, fragmente de scripturi, instrucțiuni SQL, instrucțiuni SQL PL sau instrucțiuni PL/SQL pentru editare și apoi execuție. Puteți lista, printa sau edita textul în buffer sau rula textul în buffer ca un script batch.
- Un set cuprinzător de comenzi de procesor pe care le puteți utiliza pentru a defini variabile și șiruri pe care le puteți stoca în buffer.

- Un set de comenzi care extrag informații legate de baza de date și obiecte de tip bază de date.
- Abilitatea de stoca buffer-e sau ieșirea din buffer într-un fișier.
- Mai multe opțiuni pentru formatarea rezultatelor returnate de script-uri și interogări.
- Suport pentru executarea rutinelor definite de sistem.
- Suport pentru executarea comenzilor sistemului de operare.
- O opțiune pentru înregistrarea rezultatelor returnate la executarea comenzilor, instrucțiunilor sau scripturilor.

CLPPlus suportă doar autentificare SERVER, SERVER_ENCRYPT și KERBEROS.

Combinatii de clienți, driver-e și niveluri de servere

Diferite versiuni ale unui client sau driver se pot conecta la diferite versiuni ale unui server și baze de date DB2 pe servere de clasă mijlocie și mainframe.

Nivele de clienți DB2 necesare pentru caracteristici Caracteristica IBM DB2 pureScale

Pentru ca aplicația să utilizeze în totalitate caracteristicile DB2 pureScale, clientul DB2 trebuie să fie la un anumit nivel de ediție:

Versiune server	Versiune client	Caracteristici disponibile
Versiunea 9.8 sau mai recentă	Versiunea 9.7, Fix Pack 1 sau ulterior	Echilibrare încărcare de lucru la nivel de tranzacție și de conexiune Rerutare automată a clientului bazată pe încărcarea de lucru Afinități client
Versiunea 9.8 sau mai recentă	Versiunea 9.1, Versiunea 9.5, sau Versiunea 9.7 (înainte de Fix Pack 1)	Echilibrare încărcare de lucru la nivel de conexiune (echilibrarea încărcării de lucru la nivel de tranzacție nu este disponibilă) Rerutare automată a clientului bazată pe încărcarea de lucru

Combinatiile de clienți și servere DB2 Versiunea 9.1, DB2 Versiunea 9.5, DB2 Versiunea 9.7 și DB2 Versiunea 10.1

În general, clienții DB2 Versiunea 9.1, DB2 Versiunea 9.5 și DB2 Versiunea 9.7 pot accesa un server DB2 Versiunea 10.1 la distanță. Totuși, dacă versiuni diferite ale unui client și un server DB2 se află pe același sistem, nu sunt suportate conexiunile locale client-la-server care utilizează Interprocess Communication (IPC). În schimb, puteți stabili o conexiune ca o conexiune la distanță (denumită *conexiune loopback*) utilizând TCP/IP.

IBM Data Server Driver Package poate accesa servere cu o versiune mai recentă sau anterioară. Cu toate acestea, atunci când un driver mai recent accesează un driver cu o versiune anterioară, funcționalitatea versiunii mai recente nu este disponibilă clientului. De exemplu, IBM Data Server Driver Package Versiunea 10.1 poate accesa un server DB2 Versiunea 9.1; totuși, funcționalitatea DB2 Versiunea 9.7 nu este disponibilă clientului. Pentru a utiliza cea mai recentă funcționalitate a serverului, migrați la cea mai recentă versiune a serverului.

Combinatii de produse DB2 Versiunea 10.1 și DB2 pe platforme midrange și mainframe

Serverele DB2 suportă accesul de la următorii clienți aflați pe platforme midrange și mainframe:

- DB2 for z/OS and OS/390 Versiunea 8 sau o versiune mai recentă
- DB2 for i5/OS Versiunea 5 sau ulterioară
- DB2 for VM and VSE Versiunea 7

Partea 2. Instalarea IBM Data Server Driver Package

Capitolul 2. Cerințe pentru instalarea IBM Data Server Driver Package

Cerințele de disc și memorie

Asigurați-vă că pe disc este disponibilă o cantitate corespunzătoare de spațiu pentru instalarea IBM Data Server Driver Package, și alocați memorie în consecință.

Cerințele de disc

Spațiul minim pe disc care este necesar pentru IBM Data Server Driver Package este de aproximativ 130 MB.

Cerințele de memorie

Deoarece IBM Data Server Driver Package ocupă un spațiu mai mic decât IBM Data Server Runtime Client și IBM Data Server Client, RAM-ul necesar este foarte mic: aproximativ 512 MB.

Cerințele preliminare pentru instalare (Windows)

Restricțiile următoare se aplică la instalarea IBM Data Server Driver Package:

- Trebuie să instalați IBM Data Server Driver Package separat.
- Nu puteți instala o altă bază de date în aceeași cale ca și IBM Data Server Driver Package.
- Pentru JDBC și SQL încorporat pentru Java (SQLJ), IBM Data Server Driver Package suportă doar driver-ul DB2 JDBC de tip 4.
- Instalarea de copii multiple ale IBM Data Server Driver Package este o metodă de instalare avansată care nu este recomandată pentru majoritatea utilizatorilor.
- Călea implicită de instalare a IBM Data Server Driver Package este Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER. Dacă instalați mai multe copii ale the IBM Data Server Driver Package pe aceeași mașină, numele directorului implicit este Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_*nn*, unde *nn* este numărul generat care face ca numele directorului să fie unic. De exemplu, dacă instalați un al doilea exemplar pe aceeași mașină, numele implicit al directorului este Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_02.

Pentru a instala pachetul IBM Data Server Driver Package, obțineți fișierul comprimat care conține acest pachet de driver:

1. Deplasați-vă la website-ul IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
2. Din lista **Grop produse**, selectați **Gestionare informații**.
3. Din lista **Produse**, selectați **Pachete IBM Data Server Client**.
4. Din lista **Versiuni de instalare**, selectați o anumită versiune sau toate versiunile.
5. Din lista **Platformă**, selectați o anumită platformă sau toate platformele, și faceți clic pe **Continuare**.

Faceți din nou clic pe **Continuare** pe următorul ecran și vi se va prezenta o listă cu toți clienții și pachetele de driver-e care sunt disponibile pentru platforma dvs.

Cerințe de instalare (Linux și UNIX)

Se aplică următoarele restricții IBM Data Server Driver Package în sistemele de operare Linux și UNIX:

- Trebuie să instalați IBM Data Server Driver Package separat.
- Nu puteți instala o altă bază de date în aceeași cale ca și IBM Data Server Driver Package.

Pentru a instala pachetul IBM Data Server Driver Package, obțineți fișierul comprimat care conține acest pachet de driver:

1. Deplasați-vă la website-ul IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
2. Din lista **Grop produse**, selectați **Gestionare informații**.
3. Din lista **Produce**, selectați **Pachete IBM Data Server Client**.
4. Din lista **Versiune de instalare**, selectați o anumite versiune sau toate versiunile.
5. Din lista **Platformă**, selectați o anumită platformă sau toate platformele, și faceți clic pe **Continuare**.

Faceți din nou clic pe **Continuare** pe următorul ecran și vi se va prezenta o listă cu toți clienții și pachetele de driver-e care sunt disponibile pentru platforma dvs.

Capitolul 3. Instalarea IBM Data Server Driver Package

Windows

Instalarea IBM Data Server Driver Package (Windows)

Procedura pentru a instala IBM Data Server Driver Package pe sistemele de operare Windows este descrisă în secțiunea următoare.

Procedură

Pentru a instala IBM Data Server Driver Package dintr-o imagine a unui pachet de corecții pe un sistem de operare Windows:

1. De pe sit-ul web IBM Support Fix Central(www.ibm.com/support/fixcentral/), descărcați pachetul de driver-e care conține programul de setare.
2. Pentru a începe instalarea IBM Data Server Driver Package descărcați, rulați executabilul de setare.
3. Acceptați termenii acordului de licență.
4. Selectați calea de instalare pentru IBM Data Server Driver Package.
5. Furnizați numele copiei IBM Data Server Driver Package, care ar trebui să fie locația în care este instalat pachetul. Numele implicit al copiei este IBMDBCL1.
6. Asigurați-vă că toate căile corespunzătoare sunt specificate prin verificarea setărilor de instalare.

Rezultate

IBM Data Server Driver Package este acum instalat la locația pe care ați specificat-o în timpul procesului de instalare.

Ce se face în continuare

Puteți crea și popula opțional fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` cu informațiile directorului bazei de date.

Opțiuni din linia de comandă pentru a instala IBM Data Server Driver Package (Windows)

Puteți instala IBM Data Server Driver Package rulând comanda **setup** DB2 din linia de comandă.

Opțiunile din linia de comandă pentru comanda **setup** sunt după cum urmează. Pentru informații suplimentare legate de opțiunile Windows Installer, a se vedea <http://www.msdn.microsoft.com/>.

/n *[nume_copie]*

Specificați numele copiei pe care doriți să o folosească instalarea. În cazul în care copia există, se realizează o instalare de întreținere pentru copia respectivă. Altfel, se realizează o instalare nouă folosind numele de copie specificat. Prin specificarea acestei opțiuni se suprascrivește calea de instalare din fișierul de răspuns.

/o Specifică faptul că se realizează instalarea unei copii noi, cu un nume de copie generat implicit.

- /u** [*fișier_răspuns*]
Arată calea completă și numele fișierului de răspuns.
- /m** Afișează fereastra de progres în timpul instalării. Însă nu se va afișa un prompt pentru a introduce ceva. Folosiți această opțiune împreună cu opțiunea **/u**.
- /l** [*fișier_log*]
Arată calea completă și numele fișierului de istoric.
- /p** [*director_instalare*]
Schimbă calea de instalare a produsului. Prin specificarea acestei opțiuni se suprascrie calea de instalare din fișierul de răspuns.
- /i** *limbă*
Specifică un cod din două litere pentru limba în care urmează să realizați instalarea.
- /?** Generează informațiile de utilizare.

Următoarele exemple arată cum se folosesc o parte dintre parametrii din linia de comandă:

- Pentru a instala o copie nouă cu un nume de copie generat implicit, lansați comanda următoare:
setup /o
- Pentru a instala o a doua copie, emiteți următoarea comandă:
setup /n "nume_copie"
- Pentru a efectua o instalare a fișierului de răspuns, emiteți următoarea comandă:
setup /u "[Calea completă la fișierul de răspuns]"

În subdirectorul `\samples` se află un fișier de răspuns exemplu.

Linux și UNIX

Instalarea IBM Data Server Driver Package (Linux and UNIX)

În sistemele de operare Linux și UNIX, IBM Data Server Driver Package este instalat prin rularea comenzii **installDSDriver**. Acest pachet de driver-e include driver-e pentru Java, ODBC/CLI, PH și Ruby on Rails, fiecare fiind stocat în propriul director. Driver-ele Java și ODBC/CLI sunt compresate.

Procedură

Pentru a instala IBM Data Server Driver Package:

1. Decomprimați arhiva IBM Data Server Driver Package.
2. Copiați fișierele pe mașina țintă.
3. Pentru driver-ele Java și ODBC/CLI, decomprimați fișierul driver-ului în directorul ales pentru instalare pe mașina țintă.
4. Opțional: Înlăturați fișierul driver comprimat.

Ce se face în continuare

Puteți crea și popula opțional fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` cu informațiile sursei de date.

Partea 3. Conexiuni către baze de date pentru IBM Data Server Driver Package

Capitolul 4. Privire generală asupra configurației comunicațiilor client-la-server

Pentru a alege o metodă adecvată pentru configurarea comunicațiilor client-server, rebuie să înțelegeți componentele și scenariile care sunt implicate în acest tip de comunicații.

Componentele de bază pentru comunicațiile client-server sunt după cum urmează:

Client Inițiatorul comunicațiilor. Acest rol este luat de IBM Data Server Driver Package.

Server Receptorul cererii de comunicație de la client. Acest rol este în mod normal îndeplinit de un produs server DB2 for Linux, UNIX, and Windows. Când sunt prezente produsele DB2 Connect, termenul *server* poate să însemne un server DB2 pe o platformă midrange sau mainframe.

Protocoale de comunicație

Protocolul care este folosit pentru a trimite date între client și server. Produsul DB2 suportă următoarele protocoale:

- TCP/IP. Versiunea poate fi TCP/IPv4 sau TCP/IPv6.
- Named Pipes. Această opțiune este disponibilă doar în sistemele de operare Windows.

O componentă suplimentară se aplică în anumite medii:

Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)

Într-un mediu activat-LDAP, nu este necesar să configurați comunicații client-la-server. Când un client încearcă să se conecteze la o bază de date care nu există în directorul bazei de date de pe mașina locală, directorul LDAP este căutat pentru informații care sunt necesare pentru conectarea la baza de date.

Un exemplu de utilizare al comunicațiilor client-server este IBM Data Server Driver Package stabilind comunicații cu server DB2 utilizând TCP/IP.

Atunci când setați un server pentru a funcționa în medii de dezvoltare precum IBM Data Studio, este posibil să întâlniți mesajul de eroare SQL30081N la conexiunea inițială DB2. O cauză posibilă este că firewall-ul de pe serverul bazei de date de la distanță a împiedicat stabilirea conexiunii. În acest caz, verificați dacă firewall-ul este configura în mod corect pentru a accepta cereri de conexiune de la client.

Capitolul 5. Protocoale de comunicație

Protocoalele suportate pentru conectarea de la serverul IBM Data Server Driver Package to a DB2 includ următoarele:

- Conectarea de la un IBM Data Server Client la gazde de clasă mijlocie sau mainframe folosind produse DB2 Connect
- Conectarea de la platforme de clasă mijlocie sau mainframe la DB2 pentru Linux, UNIX, și Windows

Protocolul TCP / IP este suportat pe toate sistemele de operare pe care DB2 pentru Linux, UNIX, și Windows este disponibil. Sunt suportate atât TCP/IPv4, cât și TCP/IPv6. Adresele IPv4 au o structură alcătuită din patru părți, de exemplu, 9.11.22.314. Adresele IPv6 au o structură alcătuită din opt părți, fiecare parte fiind formată din patru cifre hexazecimale, care sunt delimitate prin două puncte. Două caractere două puncte (::) reprezintă unul sau mai multe seturi de zerouri, de exemplu, 2001:0db8:4545:2::09ff:fe7:62dc.

Produsele bazei de date DB2 suportă de asemenea protocolul SSL și acceptă cereri SSL de la aplicațiile care utilizează IBM Data Server Driver Package.

În plus, protocolul Windows Named Pipes este suportat pe rețelele Windows.

Funcționalitatea este suportată cu restricții.

IBM Data Server Driver Package suportă anumite funcții cu restricții:

- LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) este suportat, dar cache-ul LDAP nu este salvat pe disc. Nu există un director de bază de date local. În locul directorului bazei de date locale, este utilizat fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg`. Fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` oferă un control mai mare asupra configurării IBM Data Server Driver Package decât permite directorul bazei de date.
- Suportul runtime pentru SQL înglobat este disponibil cu următoarele restricții:
 - Suportul se face doar pentru runtime; nu există capacitate pentru comanda **PREP** sau comanda **BIND**. CU SQL încorporat, trebuie să lansați comanda **PREP** sau comanda **BIND** cu primul IBM Data Server Client, iar apoi să implementați comanda cu IBM Data Server Driver Package.
 - Capabilitățile Sysplex nu sunt suportate.
 - nAPI-uri pentru încărcare de date (`db2Load` și `db2LoadQuery`), export de date (`db2Export`), și import de date (`db2Import`) nu sunt suportate.
- Executarea unei instrucțiuni compuse înglobate cu subinstrucțiuni nu este suportată.

Funcționalitate nesuportată

Funcționalitatea următoare nu este suportată:

- DB2 CLP (command line processor)
- API-uri administrative
- autentificare tip CLIENT

Capitolul 6. Fișierul de configurare db2dsdriver

Fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` conține informații legate de directorul bazei de date și parametrii de configurare ai clientului într-un format lizibil.

Fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` este un fișier XML care se bazează pe `db2dsdriver.xsd` fișierul de definiție al schemei. Fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` conține diverse cuvinte cheie și valori pe care le puteți utiliza pentru a activa diverse caracteristici pentru o bază de date suportată prin aplicațiile ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP sau Ruby. Puteți asocia global cuvintele cheie, cu toate conexiunile la baza de date, sau puteți asocia cuvintele cheie cu un anumit DSN (database source name) sau o conexiune la baza de date. De asemenea, puteți utiliza acest fișier de configurare pentru a activa o conexiune cu disponibilitate înaltă la bazele de date.

structură fișier de configurare db2dsdriver

Domeniul cuvintelor cheie de configurare și valorile lor asociate sunt definite de poziția cuvintelor cheie în fișierul `db2dsdriver.cfg`. În funcție de poziția cuvântului cheie de configurare, cuvântul cheie poate avea un efect global (care afectează toate conexiunile), sau ar putea afecta doar conexiunea specifică făcută la o bază de date sau alias. Aveți posibilitatea să specificați anumite cuvinte cheie numai într-o secțiune specială. Fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` conține următoarele secțiuni:

Nume sursă de date

Această secțiune este cuprinsă între tagurile `<dsncollection>` și `</dsncollection>`. Cuvintele cheie din această secțiune se aplică doar pentru un anumit nume al sursei de date.

Informații bază de date

Această secțiune este cuprinsă între tagurile `<databases>` și `</databases>`. Cuvintele cheie din această secțiune se aplică doar pentru o anumită conexiune la sursa de date.

Pentru a activa caracteristicile de disponibilitate înaltă, puteți defini două subsecțiuni în secțiunea dedicată bazei de date:

Echilibrare încărcare de lucru

Această secțiune este cuprinsă între tagurile `<wlb>` și `</wlb>`. În această subsecțiune, specificați cuvintele cheie care sunt înrudite de echilibrarea încărcării de lucru.

Rerutare automată client

Această secțiune este cuprinsă între tagurile `<acr>` și `</acr>`. În această subsecțiune, specificați parametrii care sunt înrudiți de rerutarea automată a clientului.

Atribute globale

Această secțiune este cuprinsă între tagurile `<parameters>` și `</parameters>`. Parametrii din această secțiune se aplică pentru toate bazele de date și aliasurile.

LDAP Această secțiune este cuprinsă între tagurile `<ldapsrvr>` și `</ldapsrvr>`. Puteți utiliza această secțiune pentru a specifica informații despre serverul LDAP.

Exemplu de fișier db2dsdriver.cfg

Următorul exemplu de fișier de configurare `db2dsdriver.cfg` are o secțiune pentru numele bazei de date (care folosește tagurile `<dsncollection>` și `</dsncollection>`), o secțiune pentru

informațiile legate de baza de date (care folosește tagurile <database> și </database>) și o secțiune pentru atributele globale (care folosește tagurile <parameters> și </parameters>):

```
<configuration>
  <dsncollection>
    <dsn alias="alias1" name="name1" host="server1.net1.com" port="50001"/>
    <!-- Sunt suportate aliasuri lungi -->
    <dsn alias="longaliasname2" name="name2" host="server2.net1.com" port="55551">
      <parameter name="Authentication" value="Client"/>
    </dsn>
  </dsncollection>
  <databases>
    <database name="name1" host="server1.net1.com" port="50001">
      <parameter name="CurrentSchema" value="OWNER1"/>
      <wlb>
        <parameter name="enableWLB" value="true"/>
        <parameter name="maxTransports" value="50"/>
      </wlb>
      <acr>
        <parameter name="enableACR" value="true"/>
      </acr>
    </database>
  </databases>
  <parameters>
    <parameter name="GlobalParam" value="Value"/>
  </parameters>
</configuration>
```

Restricții pentru fișierul de configurare db2dsdriver

Restricțiile următoare se aplică pentru fișierul de configurare db2dsdriver.cfg:

- Fișierul de configurare db2dsdriver.cfg suportă un set consistent de taguri XML scrise cu litere mici. Liniuța de subliniere (_) nu este suportată. Atributele tagurilor XML, între care specificați cuvintele cheie de configurare IBM Data Server Driver Package, pot conține caractere scrise cu majuscule, litere mici și liniuța de subliniere.
- Fișierul de configurare nu poate conține mai multe intrări identice pentru o bază de date cu proprietățile următoare: nume bază de date, nume server, și număr port. În plus, fișierul de configurare nu poate conține mai multe intrări de alias de bază de date identice.
- Intrările <dsncollection> (alias, nume, gazdă și port) și intrările <database> (nume, gazdă, port) trebuie să conțină o valoare.
- Dacă definiți mai mulți parametri pe o singură linie, aceștia sunt ignorați.

Locație fișier de configurare db2dsdriver

Fișierul de configurare db2dsdriver.cfg nu este furnizat împreună cu software-ul DB2. În schimb, fișierul de configurare db2dsdriver.cfg.sample dat drept exemplu este oferit pentru a vă ajuta să începeți. Utilizați conținutul fișierului db2dsdriver.cfg.sample pentru a crea un fișier db2dsdriver.cfg în aceeași locație ca și fișierul de configurare dat exemplu. Locația fișierului de configurare dat exemplu depinde de tipul de driver și de sistemul de operare. Pentru IBM Data Server Driver Package, fișierul de configurare este creat în una dintre următoarele căi:

- În sistemele de operare AIX, HP-UX, Linux, sau Solaris: *install_path/cfg*
- În Windows XP Professional și Windows Server 2003: C:\Documents și Settings\All Users\Application Data\IBM\DB2\driver_copy_name\cfg
- În Windows Vista, Windows 7, și Windows Server 2008: C:\ProgramData\IBM\DB2\driver_copy_name\cfg

Puteți utiliza variabila de registru **DB2DSDRIVER_CFG_PATH** pentru a specifica o locație diferită pentru fișierul db2dsdriver.cfg.

Puteți copia și edita fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` configuration. După editarea fișierului, trebuie să reporniți aplicațiile ODBC-ului, CLI, .NET, OLE DB, PHP sau Ruby pentru ca modificările să aibă efect.

Dacă aveți IBM Data Server Runtime Client sau IBM Data Server Client, aveți posibilitatea să copiați informațiile existente în directorul bazei de date în fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` folosind comanda **db2dsdcfgfill**. Când executați această comandă, fișierul de configurare este populat pe baza conținutului directorul bazei de date locale, directorul nodului și a directorului DCS (Database Connection Services) de o anumită instanță al managerului bazei de date.

IBM Data Server Client și IBM Data Server Runtime Client pot cataloga local bazele de date aflate la distanță și puteți defini parametrii client pentru bazele de date care sunt catalogate. IBM Data Server Client și IBM Data Server Runtime Client derivă informații legate de baza de date, gazdă și port din directorul catalogului și utilizează informațiile pentru a localiza intrarea corespunzătoare în fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg`.

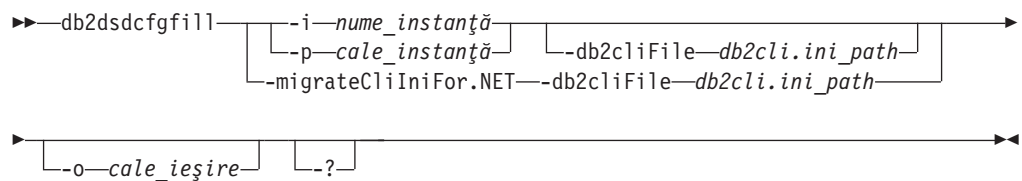
Capitolul 7. db2dsdcfgfill - Crearea fișierului de configurație db2dsdriver.cfg

După ce instalați IBM Data Server Driver Package, puteți rula comanda **db2dsdcfgfill** pentru a crea și popula fișierul de configurare db2dsdriver.cfg într-un format lizibil.

Descriere

Comanda **db2dsdcfgfill** copiază informațiile din directorul bazei de date fie din IBM Data Server Client, fie din IBM Data Server Runtime Client în fișierul de configurare db2dsdriver.cfg.

Sintaxa comenzii



Parametrii comenzii

-inume_instanță

Specifică numele instanței managerului bazei de date al cărui director pentru baza de date, director de nod, și director DCS (Database Connection Services) sunt folosite ca intrare.

Nu puteți utiliza acest parametru împreună cu parametrii **-p** sau **-migrateCliIniFor.NET**.

-pcale_instanță

Specifică calea completă către directorul instanței managerului bazei de date sub care sunt localizate directorul bazei de date din sistem, directorul nodului, și directorul DCS.

Nu puteți utiliza acest parametru împreună cu parametrul **-i** sau parametrul **-migrateCliIniFor.NET**.

-migrateCliIniFor.NET

Copiază anumite intrări din fișierul db2cli.ini în fișierul db2dsdriver.cfg. Acest parametru este doar pentru sistemele Microsoft Windows. Sunt migrate doar următoarele cuvinte cheie:

- **Txnisolation**
- **Connecttimeout**
- **Currentschema**

Cuvintele cheie sunt migrate în modul următor:

- Intrările din secțiunea comună a fișierului db2cli.ini sunt copiate în secțiunea globală a fișierului db2dsdriver.cfg.
- Intrările care au un nume de bază de date, nume gazdă, și informații despre port sunt copiate în secțiunea bazei de date.

- Intrările pentru bazele de date catalogate sunt copiate în secțiunea nume sursă de date.

Nu puteți utiliza acest parametru împreună cu parametrul **-i** sau **-p**.

Restricție: Pentru aplicațiile .NET și aplicațiile care utilizează SQL încorporat, IBM Data Server Client și IBM Data Server Runtime Client pot utiliza fișierul `db2dsdriver.cfg` pentru a extrage doar setări legate de Sysplex.

-db2cliFile*db2cli.ini_path*

Specifică calea completă a fișierului `db2cli.ini`. Acest parametru este doar pentru sistemele Microsoft Windows.

-o*cale_ieșire*

Specifică calea unde comanda **db2dsdcfgfill** creează fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg`.

Dacă nu specificați o valoare pentru acest parametru și aveți o copie a fișierului `db2dsdriver.cfg` din Versiunea 9.7 Fix Pack 2 sau anterioară, acea copie este înlocuită. Altfel, dacă nu specificați o valoare pentru acest parametru, fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` este creat într-un director care depinde de tipul de driver și de sistemul de operare. Pentru informații legate de locația fișierului `db2dsdriver.cfg`, a se vedea subiectul "fișier de configurare db2dsdriver" din Capitolul 6 al acestei cărți.

-? Afișează informațiile de utilizare.

Note de utilizare

Atunci când rulați comanda **db2dsdcfgfill** fără parametrul **-migrateCliIniFor.NET**, dacă există deja un fișier de configurare `db2dsdriver.cfg` în directorul de ieșire, fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` existent este suprascris. Totuși, atunci când este utilizată opțiunea **-migrateCliIniFor.NET** cu un fișier `db2dsdriver.cfg` existent, aceasta va uni informațiile cu cele din fișierul existent.

Capitolul 8. Validarea instalării IBM Data Server Driver Package

Testarea comunicațiilor client-server utilizând CLPPlus

Urmați instrucțiunile pentru a valida instalarea IBM Data Server Driver Package (ds driver) pentru CLPPlus.

Pentru a verifica dacă CLPPlus funcționează corect:

1. În promptul sistemului de operare, porniți CLPPlus lansând comanda **clpplus** cu parametrii *username* și *dsn_alias*. Pentru parametrul *dsn_alias*, specificați aliasul DSN *sampledsn* care este definit în fișierul *db2dsdriver.cfg*.
`clpplus username@sampledsn`
2. Când vi se solicită, introduceți parola care este asociat cu numele de utilizator pe care l-ați furnizat.

O conexiune realizată cu succes la aliasul DSN *sampledsn* indică faptul că CLPPlus funcționează corect. Ieșirea exemplului următor exemplifică procesul de verificare în două etape și o conexiune realizată cu succes:

```
C:\>clpplus db2admin@sampledsn
CLPPlus: Version 1.4
Copyright (c) 2009, 2011, IBM CORPORATION. Toate drepturile rezervate.
```

```
Enter password: *****
```

```
Database Connection Information :
```

```
-----
Hostname = samplehost.domain.com
Database server = DB2/NT SQL09074
SQL authorization ID = db2admin
Local database alias = SAMPLEDSN
Port = 19766
```

Testarea conexiunilor client-server utilizând CLI

Urmați instrucțiunile pentru a valida instalarea IBM Data Server Driver Package (ds driver) prin utilizarea CLI.

Puteți lansa `db2cli validate -dsn sampledsn` pentru a valida aliasul DSN *sampledsn* care este configurat în fișierul *db2dsdriver.cfg*. Dacă intrările sunt corecte, validarea se face cu succes.

Un exemplu de ieșire pentru un sistem de operare Linux poate fi:

```
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>db2cli validate -dsn
sampledsn
db2cli validate -dsn alias1
IBM DATABASE 2 Interactive CLI Sample Program
(C) COPYRIGHT International Business Machines Corp. 1993,1996
All Rights Reserved
Licensed Materials - Property of IBM
US Government Users Restricted Rights - Use, duplication or
disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.
```

```
-----
[ CLI Driver Version   : 09.07.0000 ]
[ Informational Tokens : "DB2 v9.7.0.5","s111017","IP23292","Fixpack 5" ]
[ CLI Driver Type     : IBM Data Server Driver For ODBC and CLI ]
-----
```

db2dsdriver.cfg Schema Validation :
Success: The schema validation operation completed successfully.
The configuration file /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/db2dsdriver.cfg
is valid

Note: The validation operation utility could not find the
configuration file named db2cli.ini.
The file is searched at /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/db2cli.ini

db2dsdriver.cfg Validation :

```
-----  
[ DB2SDRIVER_CFG_PATH env var : unset ]  
[ db2dsdriver.cfg Path      : /home/hotel75/ashojose/DS/dsdriver/cfg/  
db2dsdriver.cfg ]  
-----  
[ Valid keywords used for DSN : alias1 ]  
Keyword                               Value  
-----  
DATABASE                               name1  
HOSTNAME                               server1.net1.com  
PORT                                   50001  
CURRENTSCHEMA                          OWNER1  
  
[ Parameters used for WLB ]  
Parameter                               Value  
-----  
enableWLB                               true  
maxTransports                           50  
  
[ Parameters used for ACR ]  
Parameter                               Value  
-----  
enableACR                               true
```

The validation completed.

În sistemele de operare Windows, rezultatul comenzii **db2cli validate** include numele copie
DB2, așa cum este arătat în exemplul următor:

```
>db2cli validate -dsn sampledsn  
IBM DATABASE 2 Interactive CLI Sample Program  
(C) COPYRIGHT International Business Machines Corp. 1993,1996  
All Rights Reserved  
Licensed Materials - Property of IBM  
US Government Users Restricted Rights - Use, duplication or  
disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.  
-----  
[ CLI Driver Version   : 09.07.0000 ]  
[ Informational Tokens : "DB2 v9.7.500.702","s111017","IP23286","Fixpack 5"]  
[ CLI Driver Type     : IBM Data Server Driver Package ]  
[ CLI Copy Name       : IBMDBCL1 ]  
-----
```

db2dsdriver.cfg Schema Validation :
Success: The schema validation operation completed successfully.
The configuration file C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM
\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg is valid

Notă: Utilitarul de operații de validare nu au putut găsi
fișierul configurație numit db2cli.ini.
The file is searched at C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM
\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2cli.ini

db2dsdriver.cfg Validation :

```
-----  
[ DB2DSDRIVER_CFG_PATH env var : unset ]  
[ db2dsdriver.cfg Path      : C:\Documents and Settings\All Users\  
Application Data\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg ]  
-----
```

[Valid keywords used for DSN : alias1]

Keyword	Value
-----	-----
DATABASE	name1
HOSTNAME	server1.net1.com
PORT	50001
CURRENTSCHEMA	OWNER1

[Parameters used for WLB]

Parameter	Value
-----	-----
enableWLB	true
maxTransports	50

[Parameters used for ACR]

Parameter	Value
-----	-----
enableACR	true

The validation completed.

Dacă utilizați produsul DB2 Connect, dar nu utilizați cheia de licență bazată pe server sau un server DB2 Connect, este posibil să primiți acest mesaj după ce încercați o conexiune:

```
[IBM][CLI Driver] SQL1598N An attempt to connect to the database server failed  
because of a licensing problem.  SQLSTATE=42968
```

Pentru a rezolva acest mesaj de eroare, realizați pașii următori:

- Dacă utilizați produsul DB2 Connect Unlimited Edition for System z, utilizați cheia de licență bazată pe server. Acest pas împiedică necesitatea unei chei de licență pentru server. Pentru detalii, a se vedea subiectul legat de activarea cheii de licență pentru produsul DB2 Connect Unlimited Edition for System z din Ghidul utilizatorului DB2 Connect.
- În cazul în care pasul anterior nu rezolvă mesajul de eroare, puneți cheia de licență DB2 Connect din produsul DB2 Connect Edition pe care l-ați cumpărat (de exemplu, db2conpe.lic) în directorul de licență C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\license, mai jos de locația de instalare pentru IBM Data Server Driver Package.

După ce fișierul db2dsdriver.cfg este populat cu informațiile corecte legate de conexiunea la baza de date, înregistrați aliasul DSN cu managerul driver-ului ODBC ca o sursă de date. În sistemele de operare Windows, puteți face sursa de date disponibilă pentru toți utilizatorii sistemului, ca o sursă de date pentru sistem, sau doar pentru utilizatorul curent, ca o sursă de date pentru utilizator.

Testarea conexiunilor client-server folosind ADO.NET

Puteți verifica dacă driver-ele DB2 ADO.NET sunt instalate corect și sunt complet operaționale prin rularea utilitarului **testconn20.exe**. Realizați pașii următori pentru a valida instalarea IBM Data Server Driver Package (ds driver) pentru ADO.NET.

- Pentru a verifica dacă driver-ele DB2 ADO.NET sunt instalate corect și sunt complet operaționale prin rularea utilitarului **testconn20.exe**:
 1. Lansați opțiunea comenzii **-dtc** pentru a verifica XA setarea suportului tranzacției.
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20 -dtc "database=sampledsn;uid=username;pwd=password"
adding MSDTC step

```

Step 1: Printing version info
        .NET Framework version: 2.0.50727.3615
        64-bit
        DB2 .NET provider version: 9.0.0.2
        DB2 .NET file version: 9.7.3.2
        Capability bits: ALLDEFINED
        Build: 20101113
        Factory for invariant name IBM.Data.DB2 verified
        Factory for invariant name IBM.Data.Informix verified
        IDS.NET from DbFactory is Common IDS.NET
        VSAI is not installed properly
        Elapsed: 1.2969165

Step 2: Validating db2dsdriver.cfg against db2dsdriver.xsd schema file
        C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg against
        C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.xsd
        Elapsed: 0

Step 3: Connecting using "database=sampledsn;uid=username;pwd=password"
        Server type and version: DB2/NT 09.07.0003
        Elapsed: 2.8594665

Step 4: Selecting rows from SYSIBM.SYSTABLES to validate existence of
        packages SELECT * FROM SYSIBM.SYSTABLES FETCH FIRST 5 rows only
        Elapsed: 0.3281355

Step 5: Calling GetSchema for tables to validate existence of schema
        functions
        Elapsed: 0.906279

Step 6: Creating XA connection
        DB2TransactionScope: Connection Closed.
        Elapsed: 3.2657295

```

Test passed.

Puteți ignora mesajul de eroare VSAI nu este instalat corect. Această eroare apare deoarece VSAI este disponibil doar pentru versiunea pe 32 de biți și nu este detectat de un utilitar pe 64 de biți **testconn20**. Versiunea pe 32 de biți a utilitarului **testconn20** ar trebui să raporteze în mod corect informații VSAI.

- Pentru a testa conectivitatea la un anumit server, fără adăugarea unui alias la fișierul **db2dsdriver.cfg**, aveți posibilitatea să specificați informațiile despre conectivitate completă în șirul de conexiune, după cum se arată în următorul exemplu:
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20 -dtc "database=sample;server=samplehost.domain.com:19766;uid=username;pwd=password"
- Pentru a testa conectivitatea pentru aplicații pe 32 de biți care rulează într-un mediu de 64 pe biți, aveți posibilitatea să utilizați versiunea pe 32 de biți a utilitarului **testconn20**, așa cum se arată în următorul exemplu:
C:\Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER\bin>testconn20_32 -dtc "database=sampledsn;uid=username;pwd=password" adding MSDTC step

```

Step 1: Printing version info
        .NET Framework version: 2.0.50727.3615
        DB2 .NET provider version: 9.0.0.2
        DB2 .NET file version: 9.7.3.2
        Capability bits: ALLDEFINED
        Build: 20101113
        Factory for invariant name IBM.Data.DB2 verified
        Factory for invariant name IBM.Data.Informix verified
        IDS.NET from DbFactory is Common IDS.NET
        VSAI assembly version: 9.1.0.0
        VSAI file version: 9.7.3.1012

```

Elapsed: 1.0000192

Step 2: Validating db2dsdriver.cfg against db2dsdriver.xsd schema file
C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.cfg against
C:\ProgramData\IBM\DB2\IBMDBCL1\cfg\db2dsdriver.xsd
Elapsed: 0

Step 3: Connecting using "database=sampledsn;uid=username;pwd=password"
Server type and version: DB2/NT 09.07.0003
Elapsed: 2.8594665

Step 4: Selecting rows from SYSIBM.SYSTABLES to validate existence of
packages SELECT * FROM SYSIBM.SYSTABLES FETCH FIRST 5 rows only
Elapsed: 0.3281355

Step 5: Calling GetSchema for tables to validate existence of schema
functions
Elapsed: 0.906279

Step 6: Creating XA connection
DB2TransactionScope: Connection Closed.
Elapsed: 3.2657295

Test passed.

Partea 4. Modulele de combinare IBM Data Server Driver Package

Capitolul 9. Modulele de combinare pentru instanță IBM Data Server Driver Package (Windows)

Sunt disponibile două tipuri de module de combinare: modulele de combinare pentru instanță DB2 și module de combinare pentru instanță IBM Data Server Driver Package. Se recomandă să utilizați modulele de de combinare pentru instanță IBM Data Server Driver Package.

Folosind modulele de combinare Windows Installer pentru instanța IBM Data Server Driver Package, puteți adăuga ușor funcționalitatea IBM Data Server Driver Package la orice produs care folosește Windows Installer.

Atunci când combinați modulele, vi se solicită să furnizați numele copiei. Puteți instala mai multe copii ale IBM Data Server Driver Package pe aceeași mașină, astfel încât fiecare copie este cunoscută după numele său unic. Puteți utiliza acest nume atunci când instalați pe fiecare mașină țintă. Alegeți un nume care să fie puțin probabil să fie deja folosit pentru un alt driver pentru serverul de date IBM sau copia DB2. Numele corespunzătoare includ numele de aplicație, de exemplu, myapp_dsdrivercopy_1. Dacă numele nu este unic, instalarea nu reușește.

Pentru informații suplimentare despre tehnologia modulelor de combinare, consultați documentația inclusă în produsul de creație a instalării sau la <http://msdn.microsoft.com>.

Modulul de combinare IBM Data Server Driver Package Merge Module.msm oferă suport pentru aplicațiile care folosesc ODBC, CLI, .NET, OLE DB, PHP, Ruby, JDBC sau SQLJ pentru a accesa date. De asemenea, permite aplicației să utilizeze software-ul IBM Data Server Provider for .NET (DB2 .NET Data Provider și IDS .NET Data Provider). Software-ul IBM Data Server Provider .NET este o extensie a interfeței ADO.NET care permite aplicațiilor .NET să acceseze repede și în siguranță datele din bazele de date DB2 sau Informix.

Creați IBM Data Server Driver Package folosind modulul de combinare. Procesul de înregistrare IBM Data Server Provider pentru software-ul .NET se bazează pe versiunea cadrului de lucru .NET care este instalat pe sistemul dvs.. De exemplu, trebuie să vă instalați Microsoft .NET framework 2.0 înainte de instalare.

Următoarele module de îmbinare conțin mesaje lingvistice specifice, care sunt utilizate de către IBM Data Server Driver Package. În funcție de limbile produsului dumneavoastră, includeți și instalați componentele în modulul de combinare corespunzător.

IBM DSDRIVER Messages - Arabic.msm
IBM DSDRIVER Messages - Bulgarian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Chinese(Simplified).msm
IBM DSDRIVER Messages - Chinese(Traditional).msm
IBM DSDRIVER Messages - Croatian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Czech.msm
IBM DSDRIVER Messages - Danish.msm
IBM DSDRIVER Messages - Dutch.msm
IBM DSDRIVER Messages - English.msm
IBM DSDRIVER Messages - Finnish.msm
IBM DSDRIVER Messages - French.msm
IBM DSDRIVER Messages - German.msm
IBM DSDRIVER Messages - Greek.msm
IBM DSDRIVER Messages - Hebrew.msm

IBM DSDRIVER Messages - Hungarian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Italian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Japanese.msm
IBM DSDRIVER Messages - Korean.msm
IBM DSDRIVER Messages - Norwegian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Polish.msm
IBM DSDRIVER Messages - Portuguese(Brazilian).msm
IBM DSDRIVER Messages - Portuguese(Standard).msm
IBM DSDRIVER Messages - Romanian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Russian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Slovak.msm
IBM DSDRIVER Messages - Slovenian.msm
IBM DSDRIVER Messages - Spanish.msm
IBM DSDRIVER Messages - Swedish.msm

Partea 5. Dezinstalarea

Capitolul 10. Dezinstalarea IBM Data Server Driver Package (Windows)

Pentru a dezinstala IBM Data Server Driver Package de pe sistemul de operare Windows, realizați pasul următor.

Procedură

Pentru a dezinstala software-ul IBM Data Server Driver Package de pe un sistem de operare Windows, utilizați fereastra Adăugare/Înlăturare Programe, accesibilă prin Windows Control Panel. Pentru informații suplimentare legate de înlăturarea software-ului din sistemul dvs. de operare Windows, faceți referire la ajutorul sistemului de operare.

Capitolul 11. Dezinstalarea IBM Data Server Driver Package (Linux și UNIX)

Pentru a dezinstala IBM Data Server Driver Package de pe sistemele de operare Linux și UNIX, realizați pasul următor.

Procedură

Pentru a dezinstala IBM Data Server Driver Package de pe un sistem de operare Linux sau UNIX, înlăturați directorul care conține software-ul lansând comanda `rm -rf`.

Partea 6. Anexe

Capitolul 12. Privire generală asupra IBM Data Server Client

IBM Data Server Client include întreaga funcționalitate oferită de IBM Data Server Runtime Client, plus funcții pentru administrarea bazei de date, dezvoltarea aplicațiilor și configurarea client/server.

IBM Data Server Runtime Client oferă o modalitate de rulare a aplicațiilor pe baze de date la distanță. Unele GUI nu sunt incluse împreună cu IBM Data Server Runtime Client.

IBM Data Server Client include următoarele capabilități:

- În sistemele de operare Windows, abilitatea de simplificare a imaginii de instalare IBM Data Server Client pentru a îi reduce dimensiunea.
- Unele următoare sunt folosite pentru a seta și a administra toate programele de replicare pentru replicarea Q și replicarea SQL: Centrul de replicare, programul din linia de comandă ASNCLP, și unealta Monitorizare alertă replicare. Replication Center este disponibil doar pe sistemele de operare Linux și Windows.
- Documentația Primii pași, pentru utilizatori începători.
- Unele Visual Studio.
- Fișiere header de aplicație.
- Precompilatoare pentru diferite limbaje de programare.
- Suport de legare.
- Exemple și îndrumare.

Capitolul 13. Instalarea clienților IBM Data Server (Windows)

Instrucțiunile pentru instalarea IBM Data Server Client și IBM Data Server Runtime Client sunt discutate în acest subiect. Această procedură acoperă un caz simplu, dar cumun, în care nu este instalat deja o bază de date DB2.

Înainte de a începe

- În cazul în care mașina are instalată o versiune anterioară de client, examinați subiectele care se referă la modernizare.
- Determinați care client corespunde cel mai bine necesităților dumneavoastră.
- Localizați un DVD care conține o imagine de instalare sau o altă imagine de instalare. Pentru a descărca o imagine,
 1. Deplasați-vă la website-ul IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
 2. Din lista **Grop produse**, selectați **Gestionare informații**.
 3. Din lista **Produse**, selectați **Pachete IBM Data Server Client**.
 4. Din lista **Versiune de instalare**, selectați o anumite versiune sau toate versiunile.
 5. Din lista **Platformă**, selectați o anumită platformă sau toate platformele, și faceți clic pe **Continuare**.

Faceți din nou clic pe **Continuare** pe următorul ecran și vi se va prezenta o listă cu toți clienții și pachetele de driver-e care sunt disponibile pentru Windows. Asigurați-vă că aveți versiunea corespunzătoare, 32 de biți sau 64 de biți, în funcție de mașina dvs.

- Asigurați-vă că aveți un cont de utilizator pentru Windows care face parte din grupul Administratori.

Notă: Dacă plănuți să utilizați un cont de utilizator non-administrator pentru a instala software-ul, instalați mai întâi biblioteca de runtime VS2005. Biblioteca de runtime VS2005 este disponibilă pe situl web de descărcare a bibliotecilor de runtime Microsoft. Alegeți biblioteca `vcredist_x86.exe` pentru sistemele pe 32 de biți, sau biblioteca `vcredist_x64.exe` pentru sistemele pe 64 de biți.

- Asigurați-vă că sistemul dvs. îndeplinește toate cerințele legate de memorie, spațiu pe disc și instalare. Programul de instalare verifică spațiul pe disc și cerințele sistemului de bază și notifică dacă întâmpină vre-o problemă.

Despre acest task

Dacă mașina are deja instalată un server de baze de date DB2, nu este necesar să instalați un IBM Data Server Client deoarece serverul de baze de date DB2 oferă toate capacitățile unui IBM Data Server Client.

Restricții

- Nu puteți instala o altă bază de date DB2 în aceeași cale în care se găsesc și următoarele produse:
 - IBM Data Server Runtime Client
 - IBM Data Server Driver Package
 - Centrul de informare DB2
- Câmpurile vrăjitorului DB2 Setup nu acceptă caractere care nu aparțin limbii engleze.

Procedura următoare acoperă cazul simplu. Informațiile pentru alte cazuri se află în altă parte din acest subiect.

Procedură

Pentru a instala orice IBM Data Server Client pe un sistem de operare Windows:

1. Logați-vă în sistem cu contul de utilizator pe care doriți să îl utilizați pentru a efectua instalarea.
2. Opțional: Închideți alte programe.
3. Inserați DVD-ul în unitate. Caracteristica de autorulare pornește vrăjitorul DB2 Setup, care determină limbajul sistemului și pornește programul de setare pentru acel limbaj.

Pentru IBM Data Server Client, puteți rula vrăjitorul DB2 Setup în alt limbaj decât cel al sistemului implicit prin invocarea manuală a vrăjitorului DB2 Setup prin utilizarea comenzii **setup** și specificarea codului de limbaj. De exemplu, comanda **setup -i fr** rulează vrăjitorul DB2 Setup în limba franceză. Pentru IBM Data Server Runtime Client sau IBM Data Server Driver Package, există imagini de instalare separate pentru fiecare limbă.

4. Instalați tipul de IBM Data Server Client ales:

- Pentru a instala IBM Data Server Client:
 - a. Lansați vrăjitorul DB2 Setup.
 - b. Din DB2 Launchpad, selectați **Instalați un Produs**.
 - c. Urmați prompturile din vrăjitorul DB2 Setup.
- Pentru a instala IBM Data Server Runtime Client, vedeți legăturile înrudite pentru parametrii comenzii **setup**. IBM Data Server Runtime Client nu are un launchpad.

Pentru a instala o a doua copie pentru IBM Data Server Runtime Client, lansați comanda următoare:

```
setup /v" TRANSFORMS=:InstanceIdn.mst MSINewInstance=1"
```

unde n este 1.

Pentru a instala fiecare copie următoare a IBM Data Server Runtime Client, până la un maxim de 16, modificați comanda incrementând `InstanceIdn`, de exemplu:

```
setup /v"  
TRANSFORMS=:InstanceId2.mst MSINewInstance=1"
```

Important: Se recomandă ca numai utilizatorii avansați să instaleze mai multe copii.

- Pentru a instala IBM Data Server Driver Package, folosiți una dintre metodele următoare:
 - Rulați comanda **setup** de pe DVD-ul produsului.
 - Instalați driverul dintr-un pachet de corecții imagine prin descărcarea driver-ului de la <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg27007053>. Pentru informații legate de parametrii comenzii **setup**, vedeți legăturile înrudite.

Pentru a instala o a doua copie pentru IBM Data Server Driver Package, folosiți una dintre metodele următoare:

- Efectuați instalarea unei noi copii cu un nume de copie implicit generat prin emiterea următoarei comenzi:

```
setup /o
```

- Efectuați o instalare de întreținere sau de modernizare pe o copie existentă.

- Efectuați instalarea unei noi copii utilizând un nume de copie specificat prin emiterea următoarei comenzi:

```
setup /n copyname
```

După instalarea IBM Data Server Driver Package, puteți crea și popula opțional fișierul de configurare `db2dsdriver.cfg` cu informațiile directorului bazei de date.

5. Dacă instalați IBM Data Server Client pe o mașină care are deja instalată o copie a DB2 Universal Database (UDB) Versiunea 8, vă este prezentată opțiunea de a instala o nouă copie sau de a moderniza copia DB2 UDB Versiunea 8. Instalarea unei noi copii păstrează copia DB2 UDB Versiunea 8 și instalează suplimentar DB2 Versiunea 9 copie. Modernizarea copiei copiază setările instanței clientului DB2 UDB Versiunea 8 în copia DB2 Versiunea 9, iar apoi înlătură copia DB2 UDB Versiunea 8.

Restricție: Dacă o mașină are deja instalată o copie DB2 UDB Versiunea 8, nu puteți seta copia Versiunii 9 ca fiind implicită.

Dacă instalați IBM Data Server Runtime Client, programul de instalare instalează întotdeauna o nouă copie. Pentru a moderniza o instanță a unui client DB2 UDB Versiunea 8 ca un pas următor, a se vedea subiectele legate de migrare.

Rezultate

Produsul este acum instalat la locația pe care ați specificat-o în timpul procesului de instalare.

Ca parte a procedurii de instalare IBM Data Server Client este creată o instanță a managerului bazei de date DB2. Instanța se numește DB2 în cazul în care nu mai este nici o instanță cu numele DB2. În cazul în care o copie a unei instanțe DB2 UDB Versiunea 8 sau DB2 Versiunea 9.1 este deja instalată, instanța implicită este DB2_01.

Calea implicită de instalare a primei copii a IBM Data Server Client și IBM Data Server Runtime Client pe o anumită mașină este `Program Files\IBM\sqlib`. Pentru copii suplimentare pe o anumită mașină, numele directorului implicit este `Program Files\IBM\sqlib_nn`, unde *nn* este numărul de copii instalate pe aceeași mașină minus unu. De exemplu, dacă instalați un al doilea exemplar pe aceeași mașină, numele implicit al directorului este `Program Files\IBM\sqlib_01`.

Calea implicită de instalare a primei copii IBM Data Server Driver Package pe o anumită mașină este `Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER`. Pentru copii suplimentare pe o anumită mașină, numele directorului implicit este `Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_nn`, unde *nn* este un număr generat care face ca numele directorului să fie unic. De exemplu, dacă instalați un al doilea exemplar pe aceeași mașină, numele implicit al directorului este `Program Files\IBM\IBM DATA SERVER DRIVER_02`.

Puteți instala un maxim de 16 de exemplare pentru IBM Data Server Driver Package. Trebuie să instalați fiecare copie într-un alt director.

Numele copiei implicite IBM Data Server Client sau IBM Data Server Runtime Client este DB2COPY1. Numele copiei implicite IBM Data Server Driver Package este IBMDBCL1.

Această instalare nu include documentația produsului.

Ce se face în continuare

După ce instalați IBM Data Server Client, configurați-l astfel încât să poată accesa servere cu baze de date DB2 aflate la distanță.

Instalarea folosind un cont de utilizator care nu este membru al grupului de Administratori

Membrii grupului Power Users pot instala un IBM Data Server Client. Membrii grupului Utilizatori pot instala, de asemenea, o IBM Data Server Client dacă un membru al grupului Administratori oferă permisiunea în scris pentru scenariile următoare:

- Ramura registru HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE
- Directorul sistemului (de exemplu, c:\WINNT).
- Calea de instalare implicită (c:\Program Files) sau o altă cale de instalare

Un utilizator care nu este administrator poate de asemenea instala pachete de corecții dacă un utilizator care nu este administrator a realizat instalarea inițială. Totuși, un utilizator care nu este administrator nu poate instala pachete de corecții dacă instalarea inițială a fost realizată de cineva din grupul Administratori.

Capitolul 14. Instalarea clienților IBM Data Server (Linux și UNIX)

Pentru a instala IBM Data Server Client pe un sistem de operare Linux sau UNIX, efectuați următoarele instrucțiuni. Instrucțiunile se aplică la IBM Data Server Client și IBM Data Server Runtime Client.

Înainte de a începe

- În cazul în care mașina are deja instalată o versiune anterioară de client, examinați subiectele care se referă la modernizare.
- Determinați dacă IBM Data Server Client sau IBM Data Server Runtime Client corespunde cel mai bine nevoilor dvs.
- Localizați un DVD sau o altă imagine de instalare de care aveți nevoie. Pentru a descărca o imagine,
 1. Deplasați-vă la website-ul IBM Support Fix Central (www.ibm.com/support/fixcentral/).
 2. Din lista **Grop produse**, selectați **Gestionare informații**.
 3. Din lista **Produse**, selectați **Pachete IBM Data Server Client**.
 4. Din lista **Versiune de instalare**, selectați o anumite versiune sau toate versiunile.
 5. Din lista **Platformă**, selectați o anumită platformă sau toate platformele, și faceți clic pe **Continuare**.
- Asigurați-vă că sistemul dvs. îndeplinește toate cerințele legate de memorie, spațiu pe disc și instalare. Programul de instalare verifică spațiul pe disc și cerințele sistemului de bază și notifică dacă întâmpină vre-o problemă.
- Dacă instalați un IBM Data Server Client pe un sistem de operare Solaris sau HP-UX, trebuie să actualizați parametrii de configurare ai kernelului. Acest pas este de asemenea recomandat pentru sistemele de operare Linux.

Despre acest task

Dacă mașina are deja instalat un server de baze de date DB2 nu este necesar să instalați un client deoarece serverul de baze de date DB2 oferă toate capacitățile unui software IBM Data Server Client.

Procedură

Pentru a instala orice IBM Data Server Client pe un sistem de operare Linux or UNIX:

1. Introduceți și montați DVD-ul corespunzător.
2. În directorul în care montat DVD-ul, porniți Vrajitorul DB2 Setup prin introducerea `./db2setup`.
3. Atunci când DB2 Launchpad se deschideți, alegeți **Instalați un Produs**.
4. Selectați clientul pe care doriți să îl instalați.
5. Uurmați prompturile din vrăjitorul DB2 Setup. Este disponibil ajutor în vrăjitor care să vă îndrume prin pașii de urmat.

Rezultate

Atunci când instalarea este finalizată, IBM Data Server Client este instalat implicit în următorul director:

Sistemele de operare Linux
/opt/ibm/db2/V10.1

Sistemele de operare UNIX
/opt/IBM/db2/V10.1

Ce se face în continuare

Această instalare nu include documentație de produs.

După ce instalați IBM Data Server Client, configurați-l astfel încât să poată accesa un server DB2 aflat la distanță.

Instalare limbă națională

Puteți să rulați vrăjitorul DB2 Setup în altă limbă decât cea implicită a sistemului, invocând manual vrăjitorul DB2 Setup și specificând un cod de limbă. De exemplu, comanda **./db2setup -i fr** rulează vrăjitorul DB2 Setup în limba franceză. Însă câmpurile vrăjitorul DB2 Setup nu acceptă decât caractere din limba engleză.

Instalarea pe o mașină care are un client DB2 Versiunea 9.5

Numele implicit de director pentru prima copie este V10.1. Pentru copii suplimentare pe o anumită mașină, numele directorului implicit este V10.1_*nn*, unde *nn* se referă la numărul de copii instalate minus unul. De exemplu, a doua instalare are un nume de director implicit precum V10.1_01.

Instalând IBM Data Server Client sau IBM Data Server Runtime Client pe un sistem care are deja un client DB2 Versiunea 9 păstrează acea copie și instalează un DB2 Versiunea 9.5 sau mai recentă suplimentară. Pentru informații legate de modernizarea intențelor client pentru DB2 Versiunea 9.5 sau mai recent, a se vedea subiectele legate de modernizare.

Capitolul 15. Dezinstalarea IBM Data Server Client

Pentru a dezinstala un IBM Data Server Client, efectuați următorii pași.

Procedură

- Pentru a dezinstala un IBM Data Server Client dintr-un sistem de operare Linux sau UNIX, lansați `db2_deinstall -a` din directorul `DB2DIR/install`, unde `DB2DIR` este locația pe care ați specificat-o atunci când ați instalat clientul serverului de date.
- Pentru a dezinstala un IBM Data Server Client de pe un sistem de operare Windows, utilizați una dintre următoarele opțiuni:
 - Pentru orice client, utilizați fereastra Add/Remove Programs, accesibilă prin Windows Control Panel. Pentru informații suplimentare legate de înlăturarea software-ului din sistemul dvs. de operare Windows, faceți referire la ajutorul sistemului de operare.
 - Pentru IBM Data Server Client, rulați comanda **db2unins**. Pentru informații suplimentare, a se vedea subiectul legat de comanda **db2unins** din documentația pentru comenzi..

Partea 7. Anexe

Anexa A. Informații despre produsele bază de date DB2 și împachetare

Produsele de bază de date DB2 sunt disponibile în câteva ediții diferite. De asemenea, există caracteristici DB2 opționale. Unele produse și caracteristici de bază de date DB2 sunt disponibile doar pe sisteme de operare specifice.

Tabelele următoare listează produsele și caracteristicile bazei de date DB2 care sunt disponibile pe fiecare sistem de operare.

Tabela 1. Disponibilitatea produselor și caracteristicilor bazei de date DB2 pe sistemele de operare UNIX

Produse și caracteristici bază de date DB2	AIX	HP-UX pe hardware IA-64	Solaris pe hardware UltraSPARC	Solaris pe hardware x86-64 ("x64")
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Personal Edition	Nu	Nu	Nu	Nu
DB2 Express Edition	Nu	Nu	Nu	Da
DB2 Express-C	Nu	Nu	Nu	Da
Data Server Client și Data Server Runtime Client	Da	Da	Da	Da
DB2 de control avansat de acces	Da	Da	Da	Da
IBM DB2 de disponibilitate înaltă pentru Express Edition	Nu	Nu	Nu	Da
IBM Homogeneous Replication Feature for DB2 Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
IBM DB2 de optimizare a performanțelor pentru Enterprise Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 de optimizare a spațiului de stocare	Da	Da	Da	Da

Tabela 2. Disponibilitatea produselor și caracteristicilor bazei de date DB2 pe sistemele de operare Linux

Produse și caracteristici bază de date DB2	Linux pe hardware x86-32	Linux pe hardware x64	Linux pe IBM Power Systems	Linux pe System z
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Nu ¹	Da	Da	Da
DB2 Enterprise Server Edition	Nu ¹	Da	Da	Da
DB2 Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Nu
DB2 Personal Edition	Da	Da	Nu	Nu
DB2 Express Edition	Da	Da	Da	Nu
DB2 Express-C	Da	Da	Da	Nu
Data Server Client și Data Server Runtime Client	Da	Da	Da	Da
DB2 de control avansat de acces	Nu ¹	Da	Da	Da
DB2 de gestiune date geodezice	Nu ¹	Da	Nu	Da
IBM DB2 de disponibilitate înaltă pentru Express Edition	Da	Da	Da	Nu

Tabela 2. Disponibilitatea produselor și caracteristicilor bazei de date DB2 pe sistemele de operare Linux (continuare)

Produse și caracteristici bază de date DB2	Linux pe hardware x86-32	Linux pe hardware x64	Linux pe IBM Power Systems	Linux pe System z
IBM Homogeneous Replication Feature for DB2 Enterprise Server Edition	Nu ¹	Da	Da	Da
IBM DB2 de optimizare a performanțelor pentru Enterprise Server Edition	Nu ¹	Da	Da	Da
DB2 de optimizare a spațiului de stocare	Nu ¹	Da	Da	Da
Notă:				
1. Numai testarea și dezvoltarea sunt acceptate în DB2 Enterprise Server Edition pentru Linux pe hardware x86-32. Cu toate acestea, puteți utiliza DB2 Enterprise Server Edition pentru Linux pe x86-32 ca o încercare și cumpere sau prin instalarea certificatului de licență IBM Database Enterprise Developer Edition în copia de probă.				

Tabela 3. Disponibilitatea produselor și caracteristicilor bazei de date DB2 pe sistemele de operare Windows

Produse și caracteristici bază de date DB2	Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (ediții pe 32 de biți)	Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (ediții pe 64 de biți) pe hardware x86 64-bit ("x64")	Windows Server 2003, Windows Server 2008 (ediții pe 32 de biți)	Windows Server 2003, Windows Server 2008 (ediții pe 64 de biți) pe hardware x64
DB2 Advanced Enterprise Server Edition	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
DB2 Enterprise Server Edition	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
DB2 Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Personal Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Express Edition	Da	Da	Da	Da
DB2 Express-C	Da	Da	Da	Da
Data Server Client și Data Server Runtime Client	Da	Da	Da	Da
DB2 de control avansat de acces	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
DB2 de gestiune date geodezice	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
IBM DB2 de disponibilitate înaltă pentru Express Edition	Da	Da	Da	Da
IBM Homogeneous Replication Feature for DB2 Enterprise Server Edition	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
IBM DB2 de optimizare a performanțelor pentru Enterprise Server Edition	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
DB2 de optimizare a spațiului de stocare	Nu ¹	Nu ¹	Da	Da
Notă:				
1. Numai testarea și dezvoltarea sunt acceptate în DB2 Advanced Enterprise Server Edition, DB2 Enterprise Server Edition, and IBM Database Enterprise Developer Edition on Windows Vista Ultimate, Enterprise și Business editions și Windows XP Professional edition.				

Pentru informații legate de produsele și pachetele bazei de date DB2, a se vedea <http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=73&uid=swg21219983>.

Pentru informații legate de DB2 Express-C, a se vedea: www.ibm.com/software/data/db2/express

Anexa B. Privire generală asupra informațiilor tehnice DB2

Informațiile tehnice DB2 sunt disponibile în mai multe formate, care pot fi accesate în diferite moduri.

Informațiile tehnice DB2 sunt disponibile prin intermediul următoarelor unelte și metode:

- Centrul de informare DB2
 - Subiecte (subiecte de task, de concept și de referință)
 - Programe exemplu
 - Îndrumare
- Cărți DB2
 - Fișiere PDF (descărcabile)
 - Fișiere PDF (de pe DVD-ul DB2 PDF)
 - Cărți tipărite
- Ajutor linie de comandă
 - Ajutor pentru comandă
 - Ajutor pentru mesaj

Notă: Subiectele din Centrul de informare DB2 sunt actualizate mai frecvent decât cărțile tipărite sau în format PDF. Pentru a utiliza cele mai recente informații, instalați actualizările de documentație pe măsură ce devin disponibile sau consultați Centrul de informare DB2 la ibm.com.

Puteți accesa online informații tehnice DB2 suplimentare, cum ar fi note tehnice, documente White Paper și publicații IBM Redbooks, la ibm.com. Accesați site-ul cu biblioteca software-ului DB2 Information Management, la <http://www.ibm.com/software/data/sw-library/>.

Reacția dumneavoastră cu privire la documentație

Apreciem reacția dumneavoastră privind documentația DB2. Dacă aveți sugestii pentru îmbunătățirea documentației DB2, trimiteți un e-mail la db2docs@ca.ibm.com. Echipa pentru documentația DB2 citește toate reacțiile, dar nu vă poate răspunde direct. Pentru o mai bună înțelegere a ceea ce vreți să ne comunicați, furnizați exemple specifice. Dacă trimiteți o reacție referitoare la un anumit subiect sau fișier de ajutor, includeți titlul subiectului și URL-ul.

Nu utilizați această adresă de e-mail pentru a contacta DB2 Customer Support. Dacă aveți o problemă tehnică DB2 pe care nu o rezolvă documentația, pentru asistență contactați centrul dumneavoastră de service IBM local.

Biblioteca tehnică DB2 în format tipărit sau PDF

Tabelele următoare prezintă biblioteca DB2 disponibilă în IBM Publications Center, la www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss. Manualele DB2 Versiunea 10.1 în engleză sau traduse în format PDF pot fi descărcate de la www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg2700947.

Deși în tabele sunt identificate cărțile tipărite disponibile, cărțile pot să nu fie disponibile în țara sau regiunea dumneavoastră.

Numărul de formular este mărit de fiecare dată când este actualizat un manual. Aveți grijă să citiți versiunea cea mai recentă a manualelor, conform listei de mai jos.

Notă: *Centrul de informare DB2* este actualizat mai frecvent decât cărțile tipărite sau în format PDF.

Tabela 4. Informații tehnice DB2

Nume	Număr format	Disponibil tipărit	Ultima actualizare
<i>Administrative API Reference</i>	SC27-3864-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Rutine administrative și vizualizări</i>	SC27-3865-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de interfață nivel de apel și referințe - Volum 1</i>	SC27-3866-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de interfață nivel de apel și referințe - Volum 2</i>	SC27-3867-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Referință comandă</i>	SC27-3868-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Concepte de administrare baze de date și referințe de configurare</i>	SC27-3871-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de utilitare pentru mutări de date și referințe</i>	SC27-3869-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de monitorizare baze de date și referințe</i>	SC27-3887-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de disponibilitate înaltă și recuperare date și referințe</i>	SC27-3870-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ghidul de securitate baze de date</i>	SC27-3872-00	Da	Aprilie, 2012
<i>DB2 și referințe</i>	SC27-3891-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor ADO.NET și OLE DB</i>	SC27-3873-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor cu SQL încorporat</i>	SC27-3874-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor Java</i>	SC27-3875-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea aplicațiilor Perl, PHP, Python și Ruby on Rails</i>	SC27-3876-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Dezvoltarea rutinelor definite de utilizator (SQL și externe)</i>	SC27-3877-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Noțiuni de bază pentru Dezvoltarea de aplicații de baze de date</i>	GI13-2046-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Getting Started with DB2 Installation and Administration on Linux and Windows</i>	GI13-2047-00	Da	Aprilie, 2012

Tabela 4. Informații tehnice DB2 (continuare)

Nume	Număr format	Disponibil tipărit	Ultima actualizare
<i>Ghidul de globalizare</i>	SC27-3878-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Instalarea serverelor DB2</i>	GC27-3884-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Instalarea clienților IBM Data Server</i>	GC19-1703-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Referințe mesaje, volumul 1</i>	SC27-3879-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Referințe mesaje, volumul 2</i>	SC27-3880-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Administrarea Net Search Extender și Ghidul utilizatorului</i>	SC27-3895-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Partitioning and Clustering Guide</i>	SC27-3882-00	Da	Aprilie, 2012
<i>pureXML</i>	SC27-3892-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-3894-00	Nu	Aprilie, 2012
<i>Limbaje procedurale SQL: Activare aplicații și suport</i>	SC27-3896-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Referință SQL Volumul 1</i>	SC27-3885-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Referință SQL Volumul 2</i>	SC27-3886-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Text Search Guide</i>	SC27-3888-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Depanare și ajustare performanță bază de date</i>	SC27-3889-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Upgrade la DB2 Version 10.1</i>	SC27-3881-00	Da	Aprilie, 2012
<i>Ce aduce nou DB2 Version 10.1</i>	SC19-1707-00	Da	Aprilie, 2012
<i>XQuery Reference</i>	SC27-3893-00	Nu	Aprilie, 2012

Tabela 5. Informații tehnice privind DB2 Connect

Nume	Număr format	Disponibil tipărit	Ultima actualizare
<i>DB2 Connect Instalarea și configurarea DB2 Connect Personal Edition</i>	SC19-1704-00	Da	Aprilie, 2012
<i>DB2 Connect Instalarea și configurarea serverelor DB2 Connect</i>	SC19-1705-00	Da	Aprilie, 2012
<i>DB2 Connect</i>	SC19-1706-00	Da	Aprilie, 2012

Afișarea ajutorului pentru starea SQL din linia de comandă a procesorului

Produsele DB2 întorc o valoare SQLSTATE pentru condiții care ar putea fi rezultatul unei instrucțiuni SQL. Ajutorul pentru SQLSTATE explică semnificația stărilor SQL și a codurilor de clasă ale stărilor SQL.

Procedură

Pentru a porni ajutorul pentru o stare SQL, deschideți procesorul linie de comandă și introduceți:

```
? sqlstate sau ? cod clasă
```

unde *sqlstate* reprezintă o stare SQL validă de 5 cifre și *cod clasă* reprezintă primele două cifre ale stării SQL.

De exemplu, ? 08003 afișează ajutorul pentru starea SQL 08003, iar ? 08 afișează ajutorul pentru codul clasei 08.

Accesarea diferitelor versiuni ale Centrului de informare DB2

Documentația pentru alte versiuni ale produselor DB2 poate fi găsită în centre de informare separate din ibm.com.

Despre acest task

Pentru subiecte DB2 Versiunea 10.1, URL-ul Centrului de informare the *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.8, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r8/>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.7, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r7/>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.5, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r5>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 9.1, URL-ul Centrului de informare *DB2* este <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9/>.

Pentru subiecte DB2 Versiune 8, deplasați-vă la URL-ul Centrului de informare *DB2* la: <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/>.

Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet

Un centru de informare DB2 instalat local trebuie să fie actualizat periodic.

Înainte de a începe

Un centru de informare DB2 Versiunea 10.1 trebuie să fie deja instalat. Pentru detalii vedeți subiectul “Instalarea Centrului de informare DB2 folosind vrăjitorul DB2 Setup” în *Instalarea serverelor DB2*. Toate cerințele preliminare și cerințele care se aplică instalării Centrului de informare se aplică și pentru actualizarea Centrului de informare.

Despre acest task

Un centru de informare DB2 existent poate fi actualizat automat sau manual:

- Actualizările automate actualizează caracteristicile și limbile existente ale Centrului de informare. Un avantaj al actualizărilor automate este faptul că indisponibilitatea Centrului de informare durează mai puțin comparativ cu actualizările manuale. În plus, actualizările automate pot fi setate să ruleze ca parte a altor joburi batch care rulează periodic.

- Actualizările manuale pot fi utilizate pentru a actualiza caracteristicile și limbile existente ale Centrului de informare. Actualizările automate reduc timpul de nefuncționare din timpul procesului de actualizare, însă trebuie să utilizați procesul manual când vreți să adăugați caracteristici sau limbi. De exemplu, un Centru de informare local a fost instalat inițial limba franceză și limba engleză, iar acum doriți să instalați limba germană; o instalare manuală va instala germana și va actualiza caracteristicile și limbile existente ale Centrului de informare. Însă pentru o actualizare manuală trebuie să opriți manual Centrul de informare, să-l actualizați și să-l reporniți. Centrul de informare nu este disponibil pe întreg procesul de actualizare. În procesul de actualizare automată, singura întrerupere a Centrului de informare apare la repornirea Centrului de informare după actualizare.

Acest subiect detaliază procesul pentru actualizările automate. Pentru actualizarea manuală, vedeți subiectul “Actualizarea manuală a Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server intranet”.

Procedură

Pentru a actualiza automat Centrul de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau serverul din rețeaua internă:

1. Pe sistemele de operare Linux:
 - a. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. Implicit, Centrul de informare DB2 este instalat în directorul `/opt/ibm/db2ic/V10.1`.
 - b. Navigați din directorul de instalare în directorul `doc/bin`.
 - c. Rulați scriptul `update-ic`:
`update-ic`
2. Pe sisteme de operare Windows:
 - a. Deschideți o fereastră de comandă.
 - b. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. Implicit, Centrul de informare DB2 este instalat în directorul `<Program Files>\IBM\Centrul de informare DB2\Versiunea 10.1`, unde `<Program Files>` reprezintă locația directorului Program Files.
 - c. Navigați din directorul de instalare în directorul `doc\bin`.
 - d. Rulați fișierul `update-ic.bat`:
`update-ic.bat`

Rezultate

Centrul de informare DB2 se repornește automat. Dacă sunt actualizări disponibile, Centrul de informare afișează subiectele noi și actualizate. Dacă nu sunt disponibile actualizări pentru Centrul de informare, se adaugă un mesaj în istoric. Fișierul istoric se află în directorul `doc\eclipse\configuration`. Numele fișierului istoric este un număr generat aleatoriu. De exemplu, `1239053440785.log`.

Actualizarea manuală a Centrului de informare DB2 instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet

Dacă ați instalat Centrul de informare DB2 pe plan local, puteți obține și instala actualizări de documentație de la IBM.

Despre acest task

Actualizarea Centrului de informare *DB2* instalat local în mod manual necesită ca dumneavoastră să:

1. Opriți *Centrul de informare DB2* pe calculatorul dumneavoastră și apoi porniți-l în modul independent. Când rulați Centrul de informare în modul independent, nu poate fi accesat de alți utilizatori din rețea, astfel că puteți să aplicați actualizările. Versiunea pentru stație de lucru a Centrului de informare DB2 rulează întotdeauna în modul independent. .
2. Folosiți caracteristica Actualizare pentru a vedea ce actualizări sunt disponibile. Dacă există actualizări pe care trebuie să le instalați, puteți folosi caracteristica Actualizare pentru a le obține și instala.

Notă: Dacă mediul dumneavoastră necesită instalarea actualizărilor Centrului de informare *DB2* pe o mașină care nu este conectată la internet, oglindiți site-ul de actualizare la un fișier sistem local utilizând o mașină care este conectată la internet și are Centrul de informare *DB2* instalat. De asemenea, dacă actualizările de documentație vor fi instalate de mulți utilizatori din rețeaua dumneavoastră, puteți reduce timpul necesar pentru o actualizare individuală oglindind local site-ul de actualizare și creând un proxy pentru site-ul de actualizare.

Dacă sunt disponibile pachete de actualizare, folosiți caracteristica Actualizare pentru a obține pachetele respective. Însă caracteristica Actualizare este disponibilă numai în modul independent.

3. Opriți Centrul de informare independent și reporniți pe calculator *Centrul de informare DB2*.

Notă: Pe Windows 2008, Windows Vista (și mai noi), comenzile listate mai târziu în această secțiune, trebuie rulate ca administrator. Pentru a deschide un prompt de comandă sau o unealtă grafică având privilegiile complete de administrator, faceți clic dreapta pe scurtătură și apoi selectați **Run as administrator**.

Procedură

Pentru a actualiza *Centrul de informare DB2* instalat pe calculatorul dumneavoastră sau pe un server din intranet:

1. Opriți *Centrul de informare DB2*.
 - În Windows, faceți clic pe **Start > Control Panel > Administrative Tools > Services**. Apoi faceți clic dreapta pe serviciul **Centrul de informare DB2** și selectați **Stop**.
 - În Linux, introduceți următoarea comandă:
`/etc/init.d/db2icdv10 stop`
2. Porniți Centrul de informare în modul independent.
 - În Windows:
 - a. Deschideți o fereastră de comandă.
 - b. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. Implicit, Centrul de informare *DB2* este instalat în directorul *Program_Files\IBM\Centrul de informare DB2\Versiunea 10.1*, unde *Program_Files* reprezintă locația directorului Program Files.
 - c. Navigați din directorul de instalare în directorul *doc\bin*.
 - d. Rulați fișierul *help_start.bat*:
`help_start.bat`
 - În Linux:
 - a. Navigați în calea în care este instalat Centrul de informare. În mod implicit, *Centrul de informare DB2* este instalat în directorul */opt/ibm/db2ic/V10.1*.
 - b. Navigați din directorul de instalare în directorul *doc/bin*.
 - c. Rulați scriptul *help_start*:
`help_start`

Se deschide browser-ul Web implicit al sistemului pentru a afișa Centrul de informare independent.

3. Faceți clic pe butonul **Actualizare** (🔄). (JavaScript trebuie activat în browser.) În panoul din partea dreaptă a Centrului de informare, faceți clic pe **Găsire actualizări**. Este afișată o listă de actualizări pentru documentația existentă.
4. Pentru a iniția procesul de instalare, verificați dacă selecțiile pe care vreți să le instalați, apoi faceți clic pe **Instalare Actualizări**.
5. După terminarea procesului de instalare, faceți clic pe **Sfârșit**.
6. Opriți Centrul de informare independent:

- Pe Windows, navigați la directorul `doc\bin` din directorul de instalare și rulați fișierul `help_end.bat`:
`help_end.bat`

Notă: Fișierul batch `help_end` conține comenzile necesare pentru oprirea în siguranță a proceselor pornite cu fișierul batch `help_start`. Nu folosiți `Ctrl-C` sau altă metodă pentru a opri `help_start.bat`.

- Pe Linux, navigați la directorul `doc/bin` din directorul de instalare și rulați scriptul `help_end`:
`help_end`

Notă: Scriptul `help_end` conține comenzile necesare pentru oprirea în siguranță a proceselor pornite cu scriptul `help_start`. Nu folosiți altă metodă pentru a opri scriptul `help_start`.

7. Reporniți *Centrul de informare DB2*.

- În Windows, faceți clic pe **Start > Control Panel > Administrative Tools > Services**. Apoi faceți clic dreapta pe serviciul **Centrul de informare DB2** și selectați **Start**.
- În Linux, introduceți următoarea comandă:
`/etc/init.d/db2icdv10 start`

Rezultate

Este afișat *Centrul de informare DB2* cu subiectele noi și actualizate.

Îndrumarele DB2

Îndrumarele DB2 vă ajută să învățați despre diversele aspecte ale produselor de bază de date DB2. Lecțiile oferă instrucțiuni pas cu pas.

Înainte de a începe

Puteți vizualiza versiunea HTML a îndrumarului din Centrul de informare la <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1/>.

Unele lecții folosesc date sau cod exemplu. Vedeți îndrumarul pentru o descriere a cerințelor preliminare pentru taskurile sale specifice.

Îndrumarele DB2

Pentru a vizualiza îndrumarul, faceți clic pe titlu.

“pureXML” în *pureXML*

Setați o bază de date DB2 pentru a memora date XML și realiza operații de bază cu depozitul de date XML nativ.

Informații de depanare DB2

O gamă largă de informații de depanare și de determinare a problemelor este disponibilă pentru a vă ajuta să utilizați produsele bazei de date DB2.

Documentație DB2

Informațiile de depanare pot fi găsite în *Depanare și ajustare performanță bază de date* sau în secțiunea Fundamente bază de date a centrului de informare *DB2*, care conține:

- Informații despre modul de izolare și identificare al problemelor cu unele și utilitare de diagnostic DB2.
- Soluții pentru unele dintre cele mai comune probleme.
- Sfat pentru a vă ajuta să rezolvați alte probleme pe care ați putea să le întâlniți la produsele bazei dumneavoastră de date DB2.

IBM Support Portal

Vedeți IBM Support Portal dacă experimentați probleme și vreți ajutor la găsirea cauzelor și soluțiilor posibile. Site-ul Technical Support are legături la ultimele publicații DB2, la notele tehnice, la APAR-uri (Authorized Program Analysis Reports), pachete de corecții și la alte resurse. Puteți căuta prin această bază de date de cunoștințe pentru a găsi soluțiile posibile pentru problemele dumneavoastră.

Accesați IBM Support Portal la http://www.ibm.com/support/entry/portal/Overview/Software/Information_Management/DB2_for_Linux,_UNIX_and_Windows

Termenii și condițiile

Permisunile pentru utilizarea acestor publicații sunt acordate pe baza următorilor termeni și următoarelor condiții.

Aplicabilitate: Acești termeni și aceste condiții sunt în plus față de orice termeni de utilizare pentru site-ul web IBM.

Utilizare personală: Puteți reproduce aceste publicații pentru uzul dumneavoastră personal și necomercial cu condiția ca toate notele referitoare la dreptul de proprietate să fie păstrate. Nu puteți distribui, afișa sau face lucrări derivate din aceste publicații, sau ale unor părți din ele, fără consințământul expres al IBM.

Utilizare comercială: Puteți reproduce, distribui și afișa aceste publicații doar în interiorul întreprinderii cu condiția ca toate notele referitoare la dreptul de proprietate să fie păstrate. Nu puteți face lucrări derivate din aceste publicații și nu puteți reproduce, distribui sau afișa aceste publicații sau a unor părți din ele în afara întreprinderii, fără consințământul expres al IBM.

Drepturi: Cu excepția când sunt acordate expres în această permisiune, nicio altă permisiune, licență sau drept nu sunt acordate, nici expres, nici implicit, la publicații sau la alte informații de date, software sau la altă proprietate intelectuală conținută în ele.

IBM își rezervă dreptul de a retrage permisiunile acordate aici oricând consideră că utilizarea Ppublicațiilor este în detrimentul intereselor sale sau când IBM constată că instrucțiunile de mai sus nu au fost respectate.

Nu puteți descărca, exporta sau reexporta aceste informații decât în deplină conformitate cu legile și regulamentele aplicabile, inclusiv toate legile și regulamentele de export ale Statelor Unite.

IBM NU OFERĂ NICIO GARANȚIE PRIVIND CONȚINUTUL ACESTOR PUBLICAȚII. PUBLICAȚIILE SUNT FURNIZATE "CA ATARE", FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ELE, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, DE NEÎNCĂLCARE A UNOR DREPTURI SAU NORME ȘI DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Mărci comerciale IBM: IBM, emblema IBM și ibm.com sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale International Business Machines Corp., înregistrate în multe jurisdicții din lumea întreagă. Alte nume de servicii și produse pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. O listă curentă cu mărcile comerciale deținute de IBM este disponibilă pe Web la www.ibm.com/legal/copytrade.shtml

Anexa C. Observații

Aceste informații au fost elaborate pentru produse și servicii oferite în S.U.A. Informațiile despre produsele IBM se bazează pe informațiile disponibile la momentul publicării pentru prima dată a acestui document și se pot modifica.

Este posibil ca IBM să nu ofere în alte țări produsele, serviciile sau caracteristicile discutate în acest document. Luați legătura cu reprezentantul IBM local pentru informații despre produsele și serviciile disponibile în zona dumneavoastră. Referirea la un produs, program sau serviciu IBM nu înseamnă că se afirmă sau se sugerează faptul că poate fi folosit numai acel produs, program sau serviciu IBM. Poate fi folosit în loc orice produs, program sau serviciu care este echivalent din punct de vedere funcțional și care nu încalcă dreptul de proprietate intelectuală al IBM. Însă evaluarea și verificarea modului în care funcționează un produs, program sau serviciu non-IBM ține de responsabilitatea utilizatorului.

IBM poate avea brevete sau aplicații în curs de brevetare care să acopere subiectele descrise în acest document. Faptul că vi se furnizează acest document nu înseamnă că vi se acordă licența pentru aceste brevete. Puteți trimite întrebări referitoare la licență, în scris, la:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Pentru întrebări privind licența pentru informațiile pe doi octeți (DBCS), contactați departamentul IBM de proprietate intelectuală din țara dumneavoastră sau trimiteți întrebări în scris la:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan, Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japan

Paragraful următor nu se aplică în cazul Marii Britanii sau al oricărei alte țări/regiuni în care aceste prevederi sunt incompatibile cu legile locale: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION OFERĂ ACEASTĂ PUBLICAȚIE “CA ATARE”, FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE PRIVIND NEÎNCĂLCAREA UNUI DREPT, VANDABILITATEA SAU POTRIVIREA PENTRU UN ANUMIT SCOP. Unele state nu permit declinarea răspunderii pentru garanțiile explicite sau implicite în anumite tranzacții; de aceea, este posibil ca această declarație să nu fie valabilă în cazul dumneavoastră.

Aceste informații pot include inexactități tehnice sau erori tipografice. Informațiile incluse aici sunt modificate periodic; aceste modificări sunt încorporate în noile ediții ale publicației. IBM poate aduce îmbunătățiri, modificări sau ambele produselor descrise în această publicație, în orice moment și fără notificare.

Orice referințe din aceste informații la site-uri Web nedeținute de către IBM sunt furnizate doar pentru comoditate și nu servesc în niciun mod ca andosare a acelor site-uri Web.

Materialele de pe site-urile web respective nu fac parte din materialele pentru acest produs IBM, iar utilizarea acestor site-uri web se face pe propriul risc.

IBM poate folosi sau distribui informațiile pe care le furnizați în orice mod pe care îl consideră corespunzător, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

Cei care dețin licența pentru acest program și doresc să obțină informații despre el pentru a permite: (i) schimbul de informații între programe create independent și alte programe (inclusiv cel de față) și (ii) utilizarea reciprocă a informațiilor schimbate, trebuie să contacteze:

IBM Canada Limited
U59/3600
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario L3R 9Z7
CANADA

Aceste informații pot fi disponibile cu respectarea termenilor și condițiilor, inclusiv, în unele cazuri, cu plata unei taxe.

Programul licențiat prezentat în acest document și toate materialele licențiate disponibile pentru el sunt furnizate de IBM în baza termenilor din IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement sau orice acord echivalent încheiat între noi.

Toate datele referitoare la performanță din acest document au fost determinate într-un mediu controlat. De aceea, rezultatele obținute în alte medii de funcționare pot fi diferite. Este posibil ca anumite măsurători să fi fost făcute pe sisteme în faza de dezvoltare, astfel că nu există nicio garanție că aceste măsurători vor fi identice pe sistemele disponibile pentru uzul curent. Mai mult, unele măsurători pot fi estimări obținute prin extrapolare. Rezultatele reale pot varia. Utilizatorii acestui document trebuie să verifice datele aplicabile pentru mediul lor specific.

Informațiile referitoare la produsele non-IBM au fost obținute de la furnizorii produselor respective, din anunțurile lor publicate sau din alte surse disponibile public. IBM nu a testat aceste produse și nu poate confirma nivelul performanței, compatibilitatea sau alte calități pretinse ale acestor produse non-IBM. Întrebările despre capacitățile produselor non-IBM trebuie să fie adresate furnizorilor acelor produse.

Toate declarațiile privind direcția viitoare sau intențiile IBM pot fi schimbate sau retractate fără notificare, reprezentând doar scopuri și obiective.

Aceste informații pot conține exemple de date și rapoarte folosite în operațiile comerciale de zi cu zi. Pentru a fi cât mai complete, exemplele includ nume de persoane, de companii, de mărci și de produse. Toate aceste nume sunt fictive și orice asemănare cu nume sau adrese folosite de o întreprindere reală este pură coincidență.

LICENȚĂ COPYRIGHT:

Aceste informații conțin exemple de programe de aplicație în limbaj sursă, care ilustrează tehnici de programare pentru diverse platforme de operare. Puteți copia, modifica și distribui aceste exemple de programe după cum doriți, fără vreo plată către IBM, dacă o faceți pentru dezvoltarea, utilizarea, comercializarea sau distribuirea programelor de aplicație în conformitate cu interfața de programare a aplicațiilor pentru platforma de operare pentru care au fost scrise exemplele de program. Aceste exemple nu au fost testate amănunțit în toate condițiile. Ca urmare, IBM nu poate garanta sau sugera fiabilitatea, capacitatea de service sau funcționalitatea acestor programe. Programele exemplu sunt furnizate "CA ATARE", fără

niciun fel de garanție. IBM nu va fi responsabil pentru niciun fel de pagube rezultate în urma utilizării de către dumneavoastră a programelor exemplu.

Fiecare copie sau porțiune din aceste programe exemplu sau lucrările derivate din ele trebuie să conțină un anunț de copyright, după cum urmează:

© (numele companiei dumneavoastră) (anul). Părți din acest cod sunt derivate din programele exemplu IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_introduceți anul sau anii_*. Toate drepturile rezervate.

Mărci comerciale

IBM, emblema IBM și *ibm.com* sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de International Business Machines Corp în multe jurisdicții din toată lumea. Alte nume de servicii și produse pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. O listă curentă de mărci comerciale IBM este disponibilă pe web la “Copyright and trademark information” la www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Următorii termeni sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de alte companii

- Linux este o marcă comercială înregistrată deținută de Linus Torvalds în Statele Unite, în alte țări sau ambele.
- Java și toate mărcile comerciale și embleme bazate pe Java sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate deținute de Oracle, de filialele sale sau ambele.
- UNIX este o marcă comercială înregistrată deținută de Open Group în Statele Unite și în alte țări.
- Intel, logo-ul Intel, Intel Inside, logo-ul Intel Inside, Celeron, Intel SpeedStep, Itanium și Pentium sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation sau ale sucursalelor sale din Statele Unite și alte țări.
- Microsoft, Windows, Windows NT și logo-ul Windows sunt mărci comerciale deținute de Microsoft Corporation în Statele Unite, în alte țări sau ambele.

Alte nume de companii, produse sau servicii pot fi mărci comerciale sau mărci de servicii ale altora.

Index

A

- actualizări
 - Centrul de informare DB2 60, 61
- ajutor
 - instrucțiuni SQL 60

B

- bază de date de clasă mijlocie
 - conectarea la 4
- bază de date mainframe
 - conectarea la 4

C

- Centrul de informare DB2
 - actualizare 60, 61
 - versiuni 60
- clienți
 - combinații de servere 5
- clienți IBM Data Server
 - instalare
 - Linux 49
- clienți server de date IBM
 - conturi utilizator 45
 - instalare
 - UNIX 49
 - Windows 11, 45
 - tipuri 3
- CLPPPlus (Command line processor plus)
 - privire generală 4
- comanda creare fișier de configurare 23
- comanda db2dsdcfgfill
 - detalii 23
- comenzi
 - db2dsdcfgfill 23
 - db2setup
 - instalare clienți server de date 49
- comunicații client-la-server
 - conexiuni
 - configurare 15
- conturi utilizator
 - clienți server de date IBM 45
- cuvinte cheie driver server de date 19

D

- depanare
 - informații online 64
 - îndrumare 64
- determinarea problemei
 - informații disponibile 64
 - îndrumare 64
- dezinstalare
 - clienți server de date IBM 51
 - IBM Data Server Driver Package
 - Linux 39
 - UNIX 39
 - Windows 37

- documentație
 - fișiere PDF 57
 - privire generală 57
 - termenii și condițiile de utilizare 64
 - tipărite 57
- driver-e IBM Data Server
 - tipuri 3

F

- fișier de configurare 19
- fișierul db2dsdriver.cfg 19

I

- IBM Data Server Client
 - privire generală 43
- IBM Data Server Driver Package
 - cerințe de instalare
 - Linux 10
 - UNIX 10
 - Windows 9
 - instalare
 - Linux 12
 - opțiuni comandă de setare 11
 - UNIX 12
 - Windows 11
 - privire generală 3
 - restricții 9, 10
 - validarea instalării
 - ADO.NET 27
 - alias DSN 25
 - CLPPPlus 25
 - utilizând CLI 25
- instrucțiuni SQL
 - ajutor
 - afișare 60

Î

- îndrumare
 - depanare 64
 - determinarea problemei 64
 - listă 63
 - pureXML 63

L

- Linux
 - instalare
 - clienți IBM Data Server 49
 - IBM Data Server Driver Package 12

M

- memorie
 - cerințe
 - IBM Data Server Driver Package 9

module de combinare
Instanță IBM Data Server Driver Package 33

O

observații 67

P

produse DB2
informații generale 55
impachetare 55
protocoale de comunicație
privire generală 17

S

servere
combinații de clienți 5
spațiul de disc
cerințe 9

T

TCP/IP
IBM Data Server Driver Package 17
termenii și condițiile
publicații 64

U

UNIX
instalare
clienți server de date IBM 49
IBM Data Server Driver Package 12

W

Windows
instalare
clienți server de date IBM 11, 45
IBM Data Server Driver Package 11



Tipărit în S.U.A.

GC19-1703-00



Spine information:

IBM DB2 10.1 for Linux, UNIX, and Windows

Instalarea clienților IBM Data Server

